

2011KO OTSAILAK 10  
2011

10 DE FEBRERO DE

ORGANO: UDAL BATZARRA  
ORGANO: AYUNTAMIENTO PLENO

BATZARRALDIA: EZ OHIKOA  
SESION: EXTRAORDINARIA

TOKIA: UDALETXEKO OSOKO BILKUREN ARETOA  
LUGAR: SALON DE PLENOS DE LA CASA CONSISTORIAL

EGUNA: 2011KO OTSAILAK 10  
DIA: 10 DE FEBRERO DE 2.011

HASIERA ORDUA: 18:00  
HORA DE COMIENZO: 18:00

LEHENDAKARIA: Iñaki AGIRREZABALAGA ALKORTA.  
PRESIDE

ZINEGOTZIAK: BERTARATUTAKOAK  
CONCEJALES: ASISTEN

Andoni ETXANIZ OSA  
Maria Eugenia ARRIZABALAGA OLAIZOLA  
Lide AMILIBIA BERGARETXE  
Manuel ZUBIA ARTABE  
Unai MANZISIDOR ANDONEGI  
Pilar ETXABE IRIONDO  
Joseba Josu AZPIAZU AZKARRAGA  
Nerea EPELDE AZKUE  
Emiliano CABAÑAS GONZALEZ  
Paloma HEREDERO NEGREDO  
Cristina FORCADA UNANUE  
Aitor LEIZA ALBERDI

EZ DIRENAK BERTARATU:  
NO ASISTEN:

IDAZKARIA: GORKA URGOITI AGIRRE  
SECRETARIO:

Alkate jaunak bilera eratutzat Se da por constituida la sesión por el ematen du. Alcalde-Presidente.

ALKATE-LEHENDAKARIA (EA):

Eskerrik asko, eta ongi etorri gaurko Ez ohiko pleno hontara, gaur Otsailak hamar, osteguna, arratsaldeko seirak eta hamar diren hontan, eguneko aztergaiarekin hasiko dugu,  
Beti bezala aurrengo puntua:

AURREKO BILERAKO AKTAREN ONARPENA, BIDEZKO BALDIN BADA, azkenengo Plenoa abenduaren hogeita hamarrean egin genuen, bateren batek zerbait esateko?  
Ezerrez; Oso ondo;

Bigarren puntua:

**OGASUNA.-** Ogasunean bi puntu dauzkagu,

Aurrengo puntua: **2011. EKITALDIRAKO AURREKONTU OROKORRAK; HASIERAKO ONARPENA BIDEZKOA BALDIN BADA.**

Hau dakizuen bezala, hainbat batzordetan ikusitako gaia dugu eta Joseba bertako batzordeburu bezala nahi duzunean,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA):  
Arratsalde on guztioi,

Iñakik esan duen bezala 2011ko aurrekontuak ikusiko ditugu orain, eta hortarako testu bat irakurriko dut:

“Kronologiarekin hasiko naiz, 2001ko lehenengo borradorea 2010ko abenduaren 2an aurkeztu zen, beste zortzi batzorde egin dira, pleno hontara ekarri baino lehen, beste alderdi guztiek beraien ekarpenak egin ahal izateko, hau da, guztira bederatzi batzorde egin dira, abenduaren 2an aurkezpena, 15ean, 22an, 27an, eta urtarrilaren 4an, 13an, 24an, 26an eta 31an, azken hontan diktamena egin zen eta EA-ren Talde Mistoaren, Aralar-Alternatibaren, PSOE-ren eta Pili Etxabe-ren aldeko botuekin eta

PNV-ren abstentzioarekin erabaki zen aurrekontu hau pleno hontara ekartzea,

Bestalde 2010eko azaroaren 26ko Administrazio Kontseiluan, Zumaia Lantzenek 2011rako ekintza plana onartu zuen eta ekintza plan hori aurrerratu... barkatu, aurrekontu hauetan islatzen da,

Baita ere hirugarren urtez jarraian Herritarrekin batera egindako aurrekontuak aurkezten ditugu eta prozesu partehartzaile horren emaitzak urtarrilaren 24ko Ogasun eta Partehartze batzordean aurkeztu genituen,

Baita ere, Udalaren eta Zumaia Lantzenen diruzaintza aurrekontuak egin ditugu, hauek -presupuesto de Tesorería- eta urtarrilaren 26ko batzordean banatu genituen,

Hontaz aparte, baita ere, Alderdi guztiekin bestelako bilerak izan ditugu eta negoziazio batzuk izan dira eta konpromiso batzuk baita ere hartu ditugu, aurrekontuan islatzen direnak,

aurrekontuakin hasiko naiz:

aurrekontu kontsolidatua dakizuenez orain arte aurrekontu kontsolidatuak beti lau zati izan ditu azken urtetan,

Udalaren aurrekontu propioa,

San Juan Egoitzarena,

Musika Patronatuarena,

Eta Zumaia Lantzenena,

Baina 2011ko aurrekontu kontsolidatuak onartzen badira behintzat, beste Erakunde Autonomo bat izango du, hau da, Kirol Patronatua,

Kirol Patronatuaren Estatutuak 2009ko ekainaren 25ean onartu ziren alderdi guztien aldeko bozkarekin, PNV izan ezik,

Hemen aurkezten den Kirol Patronatuaren aurrekontua 412.000€, oi... 412.800€takoa da.

Gure asmoa da, 2011ko irailetik aurrera Kirol Patronatua martxan jartzea, eta horretarako bere aurrekontu propioa izango du orain arte ez bezala, Musika Patronatuak ere beti bezala bere aurrekontua izango du, 187.200€takoa,

San Juan Egoitzak ere bere aurrekontua izango du 1.676.000€takoa,

Zumaia Lantzenen aurrekontua 8.424.000€takoa izango da,

Udal Aurrekontu propioa bestalde, denok dakigun bezala 11 miloi t´erdikoa izango da, iazkoa baina 10,86 txikiago,

Orain pixkat esplikatuko dut Udal Aurrekontua eta Zumaia Lantzenena eh? Krisia dela eta Udal Aurrekontuek ia % 11ko jaitsiera izan dute, 2010eko aurrekontuekin konparatuz gero, jaitsiera inportantea da eta horrek arduraz jokatzeko behartzen gaitu.

Esan bezala aurreko urtean baina diru gutxiago dagoenez, murrizketak egin behar izan ditugu, aurrekontu zailak izan dira, murrizketak egin behar izan dira eta inoiz ez da erraza murrizketak egitea, baina hala ere gustora gaude aurkezten ditugun aurrekontuekin izan ere dirusarrerak 11 miloiren azpitik daude, adibidez, 2004an baina gutxiago; krisia gogorrean astindu dituen

kapitulua bigarrena eta laugarrenak dira; II kapituluari dagokionez, hau da, obregatik kobratzen den zerga azken urtean 152.000€ besterik ez ziren kobratu, edo rekaudatu, baina ikusi ezker 2003tik 2006 arteko datuak ba... bat harritu daiteke, adibidez, 730.000€ da gutxien kobratu zen urtea, eta gehiena 1.130.000€; hau da, diferentzia dago urtez-urte gutxienez, 700.000€tako.

IV kapituluari dagokionez, Foru Aldunditik kobratzen den FOFIM-a da partida garrantzitsuena, eta azken bi urtetan aurreikusitako baina bi miloi euro gutxiago kobratu ditugu. Diru hori itzultzen ari gara inolako arazorik gabe, inolako arazorik gabe baino hobeto esan da diru hori erreserbatuta dago eta aurrekontuz kanpo dago, beraz, aurrekontuan ez da erreflejatzen. Kontutan hartu behar da gainera bi kapitulu hauek, dirusarrerari dagokionez, bai II eta bai IV FOFIMarena eta obrarena diru sarrera arruntak direla eta hala eta guztiz ere auzki garbia positiboan mantentzeko gai izan garela inolako zorrik egin gabe. Hau da, bi kapitulu horien artean, hor gutxienez daude hiru miloi euro eta diru sarrera arruntak dira.

Lehen esan dugun bezala mozketak egin ditugu baina gure lehentasuna izan da murrizketa horiek Herritarrei ez afektatzea, krisia ez dute Herritarrek ordaindu behar, beraz, krisiak eragindako murrizketak Herritarrei eta eskaintzen ditugun zerbitzuei ez diete eragingo.

Diru gutxiago dagoenez, gutxiago gastatu behar dugu, baina kapitulu guztietan ez dugu murrizketa bera aplikatu, zerbitzuak mantendu edo igo egin ditugu eta inbertsioan eta kapital gastuetan aplikatu ditugu murrizketa haundienak.

Udaleko inbertsioak jaitsi egin ditugu, hiru arrazoi daude hortarako, batetik lehenengoa Herriko hainbat obra bukatu egin dira, adibidez, alondegia edo zubia; bestetik ez da obra haundiak egiteko garai ona, esan bezala, gastua razionalizatu egin behar da eta gu zerbitzua mantentzea eta haztea erabaki dugu, krisia herritarrek ordain ez dezaten.

Eta azkenik, nahiz eta VI. kapitulu 421.000€ azaltzen diren aurrekontu hontan, Udal Aurrekontuan 2011ko aurrekontu kontsolidatuak honako inbertsio garrantzitsu hauek izango dituelako:

Udal Aurrekontuan esan dudana bezala 421.000€

Udal Aurrekontuan VIII. kapitulu, VIII. kapitulu da baina diru hori Zumaia Lantzenen dago, beraz, erabiltzen da Zumaia Lantzenen inbertsioetarako, hor dago beste 1.059.000€, nahiz eta berez Zumaia Lantzenek urtebetean 2,5 miloi erabili dituen.

Zumaia Lantzenen VI. Kapitulu, hau da, inbertsioetan, beste 8.650.000€ daude, batez ere Odieta eta Puntanueta II-ko obrak egin ahal izateko.

Zumaia Lantzenena hitz egiten nagoenez, bere inbertsioak pixkat esplikatzeko bere iharduera nagusiak esan dudana bezala, Odieta obrak eta Puntanueta II urbanizazioa eta eraikitze obrakin hastea da, hau da...

barkatu, Odietako obrak bukatzea eta etxebizitza saltzea eta Puntanueta IIko urbanizazio eta eraikin obrekin hastea,

Orduan, gastuen sailkapena kontuan hartuz gero inbertsioetan dauden gastuak, VI. Kapitulua hau osatzen dutenak dira, Odietako obrak bukatzeko behar diren inbertsioak bi miloi eta bostehun izango litzateke, baloratua dago bi miloi t'erdian eta Puntanueta IIko obren hasierak beste sei miloi izango litzateke, guztira zortzi miloi eta seirehun.

Gero hemendik pixkatera itxiera hori egiten denean, beste inbertsio batzuk ere inkorporatuko ditugu, adibidez, Narruondoko pasabidea edo Jadarreko obra eta bi horiek izango dira gutxi gora behera beste miloi eta seirehun. Hauek guztiak sumatzen baditugu, Udal aurrekontuak daudenak, inbertsioetarako erabiltzen duguna eta Zumaia Lantzenekoa eta inkorporazioak ia 12.000.000€ dira. Eta beste batzuk ere espero ditugu aurrekontuz kanpo egitea, adibidez, frontoia hau ez baita erreflejatzen aurrekontuan.

Beste datu ekonomiko inportantea 2011an berriz ere, aurrezten hasiko garela, aurten 338.000€ko euro neto aurrezteko espero dugu, dirusarrerak betetzen badira, inguruko herrietan holako zorrak dituzten ikusita, guk zorrak kontrolpean dugula ikusteak erakusten du Zumaiako Udala arduraz jokatzeko ari dela,

Beste datu aipagarri bat aurrenengo aldiz, Udal aurrekontuak, Gazteria eta Berdintasunarentzat atal berri bat izango du, bere aurrekontu propioarekin, hain zuzen ere emakumeak eta gaztediak direlako krisiak gehien kaltetu dituenak.

Baita ere prozesu Partehartzaitetik, Herritarrak lehenetsi dituzten proposamenak bete egingo ditugu, bost... Herritarrak bost proposamen lehenetsi zituzten eta behintzat batzuk, adibidez, San José auzoko Plan Berezia martxan dago, egoera ekonomiko larrian dauden familiei modu egokian erantzun diegu, Alondegia zabaltzeko dago eta Frontoi luzea eraikitzeko eskaerari hurrengo puntuan daukagu aukera eh!"

Eta printzipioz hori daukat nik esateko;

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Oso ondo,  
Behin hori entzun ondoren bateren batek zerbait, zer edo zer esateko, PNV,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV):  
Arratsalde on guztioi

Gauza asko esateko eta nondik hasi asmatu ezinik nabil.

Orain dela, ez dakit, urtebete bat edo izango zen, aurrenengo aldiz behintzat, 2010eko aurrekontu asmoa aurkeztu zenutela, azkenean, atzera joan zena; Udalbatza osoko gehiengo batek hala iritzi zuelako, geu tarteko, eta oker ez banago... -ez dut aukerik izan, egia esan eh?, orduko akta

irakurtzeko- baina oker ez banago, komentatzen genuen “crónica de una muerte anunciada” baten aurrean geundela, alegia, hasieratik agintaldiaren hasieratik, behin eta berriz zortzirehun bat mila aldiz gutxi gora-behera, pleno guztietan eta batzorde guztietan esan genuen hura, gauzatu egiten zela,

Eta 2010eko aurrekontua atzera jo... bota genuen; eta orain 2011koarekin saiakeretan zabilazte. Ez dakit. zein izango den gaurko botazioaren emaitza; eta orain dela egun batzuk, besteak beste, titular polit bat ikusi dugu komunikabide batean, hain zuzen Diario Vascok izenburu bezala jartzen zion “El equipo de Gobierno presenta unos presupuestos para -época de crisis”. Eta hor jasotzen zituen kronikak, pentsatzen dugu, “equipo de Gobierno” honek, bere aurrekontu proposamen honen inguruan, eginiko hausnarketaren baieztapen garrantzizkoak.

Orain dela urtebete “crónica de una muerte anunciada” baten aurrean baldin bageunden, orain honetan esan behar dugu, ez dakit..., ez zait bururatzen jada eginiko izenburu bat, baina... “el muerto está presente” esan daitekeela aurrekontuak aztertu eta gero.

Aurrekontuak pittin bat, sakontasunean zer duten komentatzeko aukera izan nahiko nuke; ez dakit asmatuko dudan, baina hemen –Diario Vasco honetan- hainbat gauza esaten zenuten, eta gaur ere, Josebaren ahotik entzun ditugu. Erderaz dagoenez irakurriko dut:

“Es por ello que estas reducciones obligadas por la crisis no afectarán a los ciudadanos ni a los servicios que se les ofrece”. Cosa que resulta paradójica...: si un presupuesto de un Ente Público, de un “erakunde” público..., Udaletxe bezala guk dirua jaitsi arren ez baldin badauka horrek inolako eraginik herritarrengan, ez dakit... balore gutxi ematen diozue orokorrean edozein erakundearen kontu publikoei eta zehazki hemen gauden honetakoei.

“Las dos partidas que en mayor medida disminuyen con respecto al pasado año, son el del Gasto Corriente y el de Inversiones”.

El Gasto Corriente se reduce en poco más del medio millón de euros; “se eliminarán un buen número de subcontrataciones”. Jardun dut gaur goizean, lehen esan dudan bezala, ez?, presupuesto honen borradorea alderatzen joan den urteko presupuesto prorrogatuen exekuzio, partidakako exekuzio maila azaltzen duen agiriarekin, (alegia, honekin) eta egia esan behar baldin badut ez dakit...: subkontratazioaren bat desagertuko zen? Izatekotan ere... bat desagertuko zen, ze..... zeuden guztiak daudela deritzot.

Gasto Korrienteari dagokionez gero, beste gauza kurioso batekin ohartu naiz, eta nahiko nuke... -nik ez dakit bateren bat horrekin konturatu den-, baina departamentuz departamentu begiratzuz gero, hainbat partida proposatzen dira iazkoarekin alderatuz jaitziera batekin, baina... ez aurrekontuetan presupuestatutako hasierako partidarekiko jaitziera batekin, baizik eta urtarrileko hogeian zegoen exekuzio maila agertzen duen

dokumentuan baimendutako kopuruetatik behera jotzen duten partidak proposatuz 2011erako.

Eta batek esan dezake, partida horiek baldin badira “otros gastos” edo “gastos diversos” badakigu horrelako partidetan ba... udalak egiten dituen hainbat ekimen sartzen direla eta. jeisteak logika bat dauka, baldin eta egingo diren kontu horiek murrizteko asmoa baldin badago. Baina, klaro, partida horiek baldin badira -eta dira-, eta dira ia-ia departamentu guztietan: “electricidad” edo “calefacción” edo “teléfono”; eta partidak presupuestatzen baldin badira iazko exekuzio mailak baimendutako kopuruetatik beherago ba... oso tranpa makala egiten ari zarete inolako itxurik ez daukana, ze... usten dut hemen badakigula jaitsi ez direla jaitsi, alderantziz, igoera inportanteak izan dituztela, argindarrarena aipatuz besterik gabe, eta hainbat partidetan, hainbat partidetan eta adibideak aipatu ditzaket baina gehiegi luzatuko nintzateke eta ez dut uste merezi duenik, hori ikusi dugu, beraz,

Ze gasto korrienteren jaitsiara da? Edozein modutara ahaleginak eginda ere kontsolidatutako eta behar beharrezkoa den gastu partidak eta gainera aurretiaz berme osoz haundiagoak izango direla jakinda, jaisten direnean!

Eta bueno... baita kronika Diario Vascoko honetan.. “mientras que el capítulo de inversiones se recorta en un 15%”

¿En un 15%? ¿Cómo que en un 15%? Zuen papera da, ez da gure papera: Aurrekontu Alderatua 2010-2011;

Capítulo VI-Inversiones- 2010 2.457.223€

Capítulo VI-Inversiones-2011 421.177€ ¿uno con otro?: Rebaja del 82,86% en el capítulo de Inversiones. Claro.... hain “fresko” azaltzen dituzuen datu hauek egituratzeko hartzen baldin baduzue 2010eko presupuesto prorrogatuan indarrean dauden inbertsioetako partida guztiak zenbatuz, jakinda ez dituzuela exekutatu, beraz, pasako dituzuela behin aurrekontua aprobaten bada txertatuta 2011ko aurrekontura Eta, orduan, hartzen badituzue partidak osorik 2010ekoak, eta partida berberaiek -aurretiazko ariketa mental bat eginda- txertatzen badizkiozue balizko aurrekontu aprobatu bati, eta bi zifrek -konzeptu berdina mantentzen dutela bere baitan- alderatzen badituzue... Zumaiako herritarrei, beste behin ere, (ez gaitu harritzen), gezur borobila, botatzeko, beno... ez dakit, ez gara azaldatzen ze... ia altura hauetan ohitu xamar gaude.

Aipatzen dituzue... “el paseo peatonal hasta el barrio de Narruondo” ¡bapan!. “Produktu” hauek lehendik datozenak dira, presupuestoan agertzen direnak edo ez, oraintxe ia ez dakit esaten, exekutatu ez direnak, balio dizutenak joan den urtean gehitzeko, eta bai aurten gehitzeko ere. Alderaketak komentatu dudana bezala egiteko, “rehabilitación del barrio de San José” aipatzen duzue, (akingo balu jendeak zer den “un Plan Especial”... Eta zer gutxi daukan zerikusirik con “la rehabilitación del barrio de San José”, etc. etc. etc.

Horretaz aparte badaude presupuesto hauetan harritzen gaituen hainbat kontu. Baita aipatzen duzue nola politika...Gizarte Politiketan igoera inportante bat planteatzen duzuen. Eta hori egia da, ez partida guztietan baina laguntzazko zenbait partidetan ikusi dugu aurreko urteko aurrekontuarekin alderatuz igoera haundia.

Zer gertatzen zen, 2010ean?

Ze... 2010ean ere Gizarte Politiketa edo Gizarte Departamentuaren estrukturari begirada azaleko bat emanda, ba... resulta que la salsa era más cara que los caracoles, alegia, kapitulo I-a, bertan lana egiten duen langilegoaren soldata ordaintzeko beharrezko dirua, benetan herritar behartsuen edo beharrean dauden herritarrei eskainitako diru-kopuruak baino haundiagoa zen: zuen politikaren logika... en fin... “extraño” horri jarraiki.

Eta aurten egiten duzuen da ba. partidak igo; eta beraz, ba... erlazio hori pixkat “txukundu” egiten duzue, estetikoki. Baina beste aldetik baita gauza kuriooa gertatzen da eta zenbakiak topatu ditzazket.., (hemen dauzkate pilo honetan, eta buruz ez dakizkit).., baina, adibidez, ehun baldin bazeuden aurrekontuetan orain demagun ehun eta berrogeita hamar jartzen duzutela edo berrehun, bikoiztuz... ez dut uste baina tira, eman dezagun baietz: berrehun, baina kontua da 2010ean ehun zenezkazutela eta urtarrileko hogeitabosteko exekuzio partidetan ehun horietatik hirurogei bakarrik daukazuela exekutatu, alegia, % 40a: nahiz eta aurrekontuetan diru hori eduki, ez duzue exekutatu, pentsatzen dut ez lana ez egiteagatik hainbeste langile egonda, egingo zuten; eta ez borondate faltagatik, dirua edukita, ez da pentsatzekoa... Orduan kabitzen dena da pentsatzea ba... zorionez oraindik ere beharrak ez zirelako aurreikusita zeuden bezain inportanteak, zorionez diot, jendearentzat, herriarentzat orokorrean.

Orain egiten duzuen da partida nominala haunditu, ez dakit, aurreikusi duzuen hainbesterainoko igoera izango ote duen 2011 honetan, benetan, ba... dirulaguntza horietan eskaintzen den laguntza horrek eta nahiko genduke horrela ez izatea ze... askoz seinale hobeago izango litzatekeelako denontzat.

Gero dago... Kirol Patronatuarena. Kirol Patronatua ere aipatu duzue. Gure ustetan ez da teknika ona erabili duzuen Kirol Patronatuarekiko: Kirol Departamentuan ez da erraza, guri behintzat ez zaigu batere erraza egin kalkulatzeko zein diren egoerak, zein jaitsierak e.a.; soldatak eta beste gainontzeko partida guztiak, dirulaguntza partidak barne, banatu dituzue hemendik irailera bitartean... irailetik aurrera; nonbait irailean Patronatua martxan egongo denez, hiru hilekoa edo, laurden bat gutxi gora behera, Patronatuko poltsa horretan orokorrean sartuz, eta gainontzeko guztia kanpoan lagaz. Kontutan izanda Kirol Patronatuaren Estatutuak Udaltzat honek aprobatu zituela -eta ez Eusko Alderdi Jeltzailearen botuarekin- baina bai nahiko botuarekin orain dela bi urte, eta -oraindik ere ez dakigu zergatik eta benetan nahiko genduke zergatik jakin-, oraindik ere martxan



jarri ez dela ikusita, eta baldin eta 2011.ean, halako batean hori martxan jartzeko gaitasuna edo konbenientzia aurreikusi baldin baduzue, gutxienez, presupuestotan egin behar zenutena zen hori islatu behar bezala eta hasieratik eta txukun egin gauzak, ba... Patronatua abian jarri eta ez pusketaka egin.

Zumaia Lantzenetik egin asmo dituzuenak aipatu dituzue, eta gure aldeko botua izango zuen seguruenik, ni ez naiz kide baina, Zuzendaritza batzordean eta bejondeizuela gauzak behingoz martxan jartzeko asmotan baldin bazarete!... eta ari naiz Puntanuetako etxebizitzak gauzatu ahal izateko aurretiaz egin beharreko lan guztiak e.a. ze... lau urtetan ez dugu ezer ikusi,

Eta bueno... beste hainbat kontu, ezta! hainbat kontu...

Frontoia; badakit hurrengo puntua dela eta horrek ere zer esana emango du, baina frontoiarekin txosten bat daukagu hemen, hirurehun tona paper hauen artean non edo non... Kontuhartzaitzakoa, non jartzen den IVA pagatzeko ba... -que pequeña broma- 650.000 € inguru edo beharko dituela Udal honek eta horrek ere gure uste apaletan presentatzen dituzuen aurrekontu hauetan benetan egin behar den moduan eginak baleude isla bat izan beharko lukete eta ez utzi hor, aurreko urteko presupuestoen likidazioaren arabera... remanenteak geratzen badira ere aterako ditugu diru horiek handik eta bitartean ezkutuan mantentzen dugu eta ez balego ba... bankuetxeren batengana jo beharko dugu... zertarako eta frontoiaren IVA pagatzeko,

Nola ez ditudan bazterrak gehiegi nazkatu nahi ba... beste hainbeste jardungo nuke baina hemen utziko dugu, eskerrik asko,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: PSOE,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ (PSE-PSOE): Sí, buenas tardes, a todos y a todas,

A mí me gustaría reconocer y lo voy a hacer que este año ha sido muy diferente en cuanto a la posibilidad que ha habido de hablar, debatir, y tratar de que el presupuesto pudiera salir adelante en este pleno, no cabe la menor duda de que eso hay que reconocerlo porque ha sido así, decir que no, sería mentir no?

Ahora, partíamos de unas muy difíciles posibilidades de que el presupuesto pudiera salir adelante y hemos intentado en todo este tiempo posibilitar que el presupuesto fuera viable, no? Se han adelantado bastantes cosas, otras no han sido posible pero también es cierto que se han ido surgiendo temas que aunque no afecten por no estar incluidas como ha dicho M. Eugenia dentro de los presupuestos, sí van a tener incidencia en cuanto a la

necesidad de liquidez para poder hacerlas frente y en la medida en que nos van a venir y por lo tanto como no son obvias y están ahí, si no tenemos esa liquidez tendríamos que ir a los bancos a pedir ese dinero, Entonces todo un conjunto de situaciones que hay alrededor del presupuesto a través de Zumaia Lantzen, el Frontón, en fin, los terrenos famosos de Zumaia Lantzen, digo de Puntanueta ahora, con el problema de la posible y no me gustaría alarmar ahí contaminación, en fin, hay una serie de cuestiones que prácticamente invalidan la posibilidad de que este presupuesto tenga una capacidad para lo cual hemos intentado y han trabajado los técnicos que están aquí presentes y demás lo suficiente como para que así fuera, pero nos vemos en la imposibilidad de dar el voto por toda una serie de cúmulos, el voto positivo a este presupuesto, lo adelantamos con tiempo para no entrar en más debates ó digamos, ó posibilidades, ó creencias de que pudiera ser... salir ó no salir adelante en cuanto a los demás no lo sé, pero nosotros adelantamos el nuestro, lógicamente, va a ser un voto negativo, adelantando ya digo también ese tipo de mejora que ha habido en las relaciones, en la negociación, en la busca de posibilidades de que el presupuesto siguiera adelante, ha habido otra serie de cuestiones que incluso han podido surgir en el último momento como alguna de ellas así ha sido que nos hacen imposible pues... dar el voto positivo, no positivo aunque hubiera sido con la abstención a este presupuesto y mantenemos pues bueno... lo que hasta ahora ha sido la postura debido a la presentación de los diferentes presupuestos en este mandato, que hasta ahora pues ha sido un voto negativo por una serie de circunstancias que algunas de ellas han desaparecido y otras se mantienen en el presupuesto, si dá lugar en otras intervenciones y hay que aclarar alguna ya se harían, pero en principio por no entrar más en degranar cada una de las partidas que ha podido hacer M. Eugenia u otras, pues queríamos adelantar el sentido del voto,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Pili,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTEA): Arratsalde on, nik ikusten dut hemen, ez dakit, txosten juridiko bat eta jakingo nuke ze esaten duen, ze... igual dauka eragina ba... ez dakit aurrekontuarekin edo, nola RPT-ari buruz den ba... usten dut Gorka zuk ipini duzula txosten hau eta ez dut ulertu egia esan, o sea, que akkuratuko bazenit eskertuko nizuke,

GORKA URGOITI, (IDAZKARIA): Hemen RPT-an pleno honek izan du ibilbide bat eta zenbait gaietan ba... eman ditu ebazpen edo administrazio egintza batzuk eta ba... egintza administratiboak legeak esaten du

baliozkoak direla ematen diren egunetik, eta gero egintza horiek diskrezional ahalez eman direnez ba... zenbait printzipio barruan gorde behar dituzte eta horien artean da ebazpen edo administrazio egintzen egonkortasuna eta koherentzia; orduan aurrekontu hauetan ez da jaso inolako partidarik, behin betiko balorazioaren atzeraeraginkortasuna, diferentzi hori edo diru kopuru hori ez da aurrekontuetan jaso, orduan, nik plenoari ohartarazten diot hori ez dagoela plenoaren ibilbidearen logika jarraituz hori jaso egin beharko litzateke eta gero aurrekontua onartzen bada, jendeurrean aurkeztuko da aurrekontua eta edonork alegaziorik egin dezake eta nik plenoari ohartarazten diot agian arrazoa izango duela alegazioa egiten duenak eta epaile batek agian, epaile batengana joaten bada Auzibidea hartzen baldin badu eta Epaileak agian emango lioke arrazoa, nik hori jarri dut txostenean, eman ditut arrazoi juridikoak nire ustetan pleno honek hartu dituen zenbait erabakiaren logikak ze ondorio dauzkan, eta besterik ez

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTEA): Eskerrik asko, Bueno bai... kasualitatea nire ezadostasuna aurrekontu hauekin izan da beti I. kapitulua eta behin eta berriro ba... ez dakit bi aldiz edo hiru aldiz ekarri zaizkigu pleno hontara aldaketa horiek eta berriro ere, o sea, ez dira aldatu, orduan ba... ez dakit, eske ia laugarren aldiz gauza berdina, orain ez dakit -si por narices- onartu beharko genukeen edo zer... baina beti azaldu dut hori argitzeko zegoela eta era berdin, berdin, berdinean laugarren aldiz ekartzen duzute mahai gainean, orduan ba... ez nago, ez nago horrekin konforme eta klaro hemen horregatik esan diot txostenarena irakurtzeko ze... RPT-ak eta nola aipatzen dituen ba... nahi nuen akklaratu aber...plantila organikoa onartuko balitz edo RPT-a onartzen den edo ze onartzen den, eskerrik asko,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Talde Mistoa,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bai kaixo, arratsalde on

Emilianok ondo esan duen bezala, aurten beste urte batzuetan ez bezala elkarlanean aritzeko aukera eduki dugu, nik usten dut alde desberdinetatik ere aukera horiek bilatu eta aurkitu ditugulako, ez da izan gure intentzioa soilik baizik eta baita ere beste alderdi batzuk jarrera hori erakutsi dute eta hizketaldiak eduki ditugu eta hizketaldi horiek neurri haundi batean, aurrekontu hauetan islatuta daude, baina dirudienez, dirudienez diot Alderdi Sozialistarekiko eduki ditugun hizketaldi guzti horiek, egin

ditugun keinu guzti horiek, islatu ditugun eskaera guzti horiek ez dute ezertarako balio izan, dirudienez,

Kontua da, ondoren datozen erabakiei erreparatuta diola aurrekontu hauek egokiak izan ez daitezkeela, baina eske... ondorengo kontuak ondoren bozkatuko ditugu eta aurrekontuak orain bozkatzen ditugu eta aurrekontu hauek esaten dutena diote eta hurrengo puntuak esaten diona dio, eta ditu dituen inplikazioak, beraz, oraindik onarturik gabe dauden gaiei erreparatuta aurrekontu hauen inguruko balorazioa egitea ba... bueno litekeena da baina ez zait niri behintzat egokia iruditzen,

Eskaera nagusietako bat izan zen eta egin zitzaigun eskaera nagusietako bat izan zen ekilibrio finantziero bat bilatzea, bai Zumaiako Udala, eta bai Zumaia Lantzen inongo prestamori gabe 2011ko ejerzizioa aurrera egin ahal izateko, likidezia arazoei Zumaia Lantzenen likidezia arazoei aurre egitea eskatzen zitzaigun eta prestamori eskatu behar ez izatea eta Zumaiako udalak bere tesoreriarekin eta bere baliabideekin bai udalaren eta bai Zumaia Lantzenen beharrei aurre egitea, hori eskatu zitzaigun eta hori egiteko lana ez, lan asko egin dugu, lan eskerga egin dugu, kalkulu eta azterketa pilo bat egin ditugu eta hori lortu dugu, lortu dugu argi guztiak piztu ziren Diario Vascon ere, lortu dugu argi guztiak itzaltzea, lortu dugu Zumaia Lantzenen piztu ziren argi guzti horiek itzaltzea, baina hala ere ez da nahiko niri iruditzen zait ez dela nahikoa inoiz izango, guk aurkezten ditugun bitartean, badirudi, hemen beste norbaitek aurkeztu behar dituela aurrekontuak onartuak izan daitezen, badirudi, hemen, pintza politiko bat egina dagoela eta aurkezten duzuna aurkezten duzula ez direla onartuko.

Aurrekontu hauetan lehendabiziko aldiz berdintasun zaila sortzen da, lehendabiziko aldiz berdintasun zaila bere baliabide propioak edukiko ditu Gizarte Zerbitzuetatik eta Kulturatik desberdinduz,

123.000 € plana idatzi genuen; ekintza plana zehaztu genuen; Teknikaria kontratatu da eta orain baliabideak aurrekontu honek jartzen ditu mahai gainean, berdintasunari ere bizkarra emango diogu.

Gizarte Zerbitzuetan ere esfuertzo berezia egiten da, nahiz eta Eusko Jaurlaritzatik jasoko diren diru ekarpenak jakin badakigu ez diela aurre egingo eskaeren ehuneko ehunari, nahiz eta hala esaten zuten 2009. urtean, lasai egon ditezela Udaletxeak, Eusko Jaurlaritzatik ehuneko ehunari egingo diogu eta aurre, ondoren esan digute % 75era iristen nahiko lan; hala ere guk egon daitezkeen eskaera guztiei eta ojala! ez izatea aurreikusi ditugunak aurre egiteko baliabideak sortu ditugu eta etorriko diren eskaera guztiei aurre egiteko baliabide humanoak ere jartzen ditugu mahai gainean. San Jose auzoan planak idazten hasi behar gara, obrak egiteko lehendabizi planak idatzi behar direlako, guk planak idatziko genituela esan genuen eta gero komunikabideetan agertu direnetaz, sentitzen dut, baina ni ez naiz, ez dut ardura hori hartuko, batzuetan guk komunikatzen gaizki ibiltzen gara eta beste batzutan akaso komunikatzen duguna ez da ondo ulertzen, baina

guk esan genuen plan berezia idatzi ondoren 2011ean urbanizazio plana idaztea izango zela hurrengo pausoa eta gure konpromisoa hori zela.

Oikian ere eskola berri bat behar dute, eta hemen ere eskola berri hori egin ahal izateko, egin behar den arau aldaketa puntualaren moldaketa egiteko diru izendapena dago eta ez dakigu, ez dakigu, benetan, ekilibrio guzti horiek lortzen baldin baditugu, jakin baldin badakigu 2009ko aurrekontuak luzatzea, benetan dela udaletxe honi gerta dakioke gauzarik okerrera eta 2011ean gauza positiboak egin direla aitortzen baldin bada, zertan luzatzen dugun aurrekontu bat egoera ekonomikoa okertu besterik egingo ez duena, gure egoera finantzieroa lardastu eta nahastu egingo duena, arduraz jokatzeko dugula esaten dugu eta Erakunde Publikoek aurrekontuak eguneratuta eta onartuta behar dutela esaten dugu, hori bai, beste Erakunde batzutan eh? hemen ez;

Hemen, nahiz eta aurrera pausok egin, nahiz eta gauza egokiak egin ez da, ez da ez abstentziora jotzen, ez, ez, kontrako bozkara jotzen da, beste leku batzutan arduraz jokatzeko baiezkoa da, nahiz eta ehuneko ehunetan ados ez egon, hemen nahiz eta gauza positiboak ikusi aurrekontuetan ezezkora joaten gara, guri benetan ba... iruditzen zitzaigun ba... zubi batzuk eraikitzeak aukera egon bazegoela, eta aurrekontu hauek jasotzen zituztela eskaera maila dexentekoak, egin ditugun esfuertzoak kontuan edukita, dugun ekilibrioak kontuan edukita, etorri daitezkeen denborak ikusita Herriari aurrekonturik gabe uztea, momentu hontan Herriari egin geniezaiokeen ekarpenik txarrena dela, eta Herri honek zerbait behar baldin badu da aurrekontuak onartzea, eta ez pintza politiko bat Herriari kalte egingo diona, Herriaren kalteetan alderdiari mesede egiteko intentzioak ez dakit, ikusten ez ote ditudan, diskurtso bat janzteko Herriari kalte egitera ez ote gatozen iruditzen zait gaur niri hemen, aurrekontu hauek inbertsio garrantzitsuak jartzen dituzte mahai gainean, guztira hamabi milioi euro baina... hamabi milioi eurotako inbertsioak egingo dira aurrekontu hauetan, guk esan genuena zen inbertsioaren kapituluak 424.000 € direnak direla, gero ondoren extrapresupuestarioki 600.000 €ko inbertsioak ere martxan jartzeko aukera daukagula NARRUONDO egiteko, Foru Aldundiarekin sinatu dugun hitzarmen baten ondorioz, lortutako diru ekarpenei esker,

Zumaia Lantzen ere laguntzeko milioi bat eurotako diru lagapena egingo diogula eta hori bakarrik ez, likidezia faltari aurre egiteko ere aukera egon badago, ni benetan, ez dakit, eh! gaur... ez dakit, zertarako hitz egiten dugun eta ez dakit, zertarako lan egiten dugun, jarri zaizkigun baldintzak egin zaizkigun eskaerak, proposatu zaizkigun kontu desberdinak ehuneko portzentai oso haundi batean landu eta garatu ditugu eta betiko ezetzarekin, ondo dago eh? ez dakit? Indarra edukitzea!, baina indarra nik usten dut norabide egokian erabili behar dela eta gaur Herriari kalte egingo genioke aurrekontu hauek onartzen ez baldin badira, gaur kale egingo

genioke Zumaiari aurrekontu hauek onartzen ez baldin badira eta gu, behintzat, ez gatoz hona kalte egitera,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Guri dagokigunez, EA-ri dagokionez, zera aitatu, Zumaiako Udalaren egoera ekonomikoa, hemen ikusten den bezala osasuntsua da, zorionez udal askok nahiko lukete horrelako aurrekontuak aurkeztu, izan ere Aurrezki garbi bat aurreikusten delako aurrekontu hauetan eta bestetik, baita ere aurrekontu inongo prestamorik gabeko aurrekontuak direlako.

Bestetik gogoratu behar dut arduraz jokatu dugula, beste gauza batzuren artean, hemen presente dauden Alderdi Politiko guztiakin hitz egiteko aukera izan dugulako eta hitz egiteko bakarrik ez, Andonik aitatu duen bezala beraiek egindako planteamendu guzti horietatik barneratzeko hainbat eta hainbat gauza barneratzeko gaiak jorratu ditugula baita ere, nahiz eta gero ematen duen barneratzen ditugun horiek alferrikakoak izaten direla.

Murrizketak eta Josebak aitatu du modu orekatuan planteatu ditugu beste gauza batzuren artean ez genielako nahi bertako Herriko eragileei modu zuzenean eragiterik, partehartzea noski gakoetako bat izan da, hirugarren urtea da partehartzea baita ere... partehartze prozesuak martxan jartzen ditugunak eta bertatik eratorritako hainbat ekimen ere, edo hainbat planteamentu txertatzeko aukera izan dugu eta bukaeran... hasieran aitatu dudana adostasunaren bila joan gara, konpromisoak hartu ditugu alderdiekin, hartu ditugu, eta beraz, horregatik, ez ditut ulertzen eta batez ere Emilianok aitatzen zuen azken minutuan gauza batzuk sortu direla, ez dakit, ze gauza izango ziren baina ezezkora botua emateko bira hori ez dut ulertzen, jakinik, eta lehen Josebak aitatzen zuen, hainbat eta hainbat Ogasuneko batzordetan bi hilabete hauetan egon diren proposamenak ikusi ondoren, ez dudalako ikusten ezezko arrazoirik, ez dudalako ikusten horrelako proposamen sendorik egon denik onartu ez dugunik, beraz, arrazoiak ez ditut batere ulertzen, nire aldetik horixe, Bigarren turno bat irekiko dugu eta ia honekin amaitu egingo dugu, M. Eugenia,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): Bai, Idazkari jaunak egin duen txostena eta emandako adierazpenak oso interesgarriak dira, oso. Bestela ere kapitulu I-ean igoera planteatzen zenuten iazkoarekin alderatuz, urtero-urtero izan den bezala, egia esan azkenengo urteetan planteatu duzuen igoerarik txikiena, kontutan izanda 2008tik, eta gauden egoera ekonomikoan, mundu zabaleko erakunde publiko guztiak kapitulu I-a murrizten dabiltzala, ba... beno zuek ez diozue jaramon gehiegirik egin printzipio orokor horri..., baina ez da % 87a, %

1,87a izango igoera? Pentsatzen dut ez dakit zenbateko batetan baina. hori baino gehiago izan beharko lukeela, eta beraz, ba... horretan ere ez dituzue ondo egin ariketak,

Talde Mistoko bozeraemaileak egin du horrelako diskurtso edo desarrollo biktimista bat, eta azpimarratu du hainbat aldiz “herriari kalte” egiten diogula eta ekarpenik txarrena izango dela presupuesto hauek atzera botatzea, presupuesto prorrogatuek, ez dakit, kalte demasak eragingo balute bezala... baina nahi diot akordarazi, o sea, alegia, eskatu, ez tratatzeko gainontzekook ez jakinean bagina bezala. Aurrekontuak prorrogatzen direnean kaltea sortzen da batez ere inbertsioak ez direlako prorrogatzen, nola planteatzen duzuen presupuestoak, berez, ez daukan apenas, ez daukan inbertsiorik, ordenagailu batzuk eta bide bazter batzuk txukuntzea kenduta beste ezer ez, ez dago proiektu bakar bat ez haundi ez txiki, etorkizunerako erronkarik ez duzue planteatzen, ezer ez duzuen planteatzen, presupuesto honetan ez dago inbertsiorik, beraz, ze kalte eragin dezake prorroga batek? Inolakorik ez,

Kontutan izanda murrizketa planteatzen duzuela gastu korrientean, behingoz eta eskertzen zaizue nahiz eta murrizketa hori lehenago esan dudana bezala hala moduzkoa izan eta seguruenik egikaritze ezinezkoa, ba... ez daukazute bestelako problemarik! Daukazuen partida prorrogatuak ez exekutatu, edo exekutatu murrizketaraino, eta kitto: remanenteetara, aurrezkinera eramane gainontzeko guztiak, soberakin guztiak.

Eta aipatu dituzue Herritarren Partaidetza prozesuen ondorioz ateratako hainbat proiektu ere, nonbait, bertan behera geratzen direla... eta, zein dira?

Aipatu dituzuenak dira: San José auzoko Plan Berezia, ez dago presupuesto hauetan; Alondegia, dagoeneko egin dagoena aurreko presupuestoekin, beraz, ez dago, presupuesto honetan; eta frontoia, ekimen extrapresupuestario bezala planteatzen duzuen, ez dago presupuesto hauetan. Hain zuzen ez dago ez, frontoia egiteko, berez, formularekin ez delako pagatu behar Udaletxetik, eta ez dago ezta BEZ konzeptuan, hori bai, udal honek logika guztiaren kontra pagatu beharreko dirutza bat, ez duzelako jarri; ez duzelako agertu nahi;

Eta Alkate jaunak dio nahiko luketela makina bat Udalek izan hain egoera ekonomiko osasuntsua, bai jauna! bai jauna! Lau urte behar izan dituzue zenezkazuen aurrezki guztiak, itsulapiko guztia hustutzeko. Horrek laga dizute bizi irauten gaurdaino; horregatik dauka oraindik ere Udal honek beste batzuek ez daukatena: zergatik eta 2007an likidatu zenutelako zazpi miloietako remanenteekin eta hori joan zaretelako jaten bitarte honetan! Nahiz eta ez den aurrera aterako aurrekontua hau, pozten naiz ariketa egin duzelako behingoz, eta agintaldi osoan lehenengo aldiz, planteatzen duzelako aurrekontu propio bat zorpetzerik gabe edo aurrezki beharrik..... oi barkatu, mailegu beharrik gabe. Zeren... hemen daukat

kuadrúa... eta orain artean, urtero-urtero bi miloitik gorako mailegu beharrak kuadratzen zuten zuen presupuesto asmoa; eta aurtan, erremediorik ez daukanean, hildakoa hilda dagoenean, salda beroa ematen diozue.

Eta gure botua ezezkoa izango da, eta koherentzi osoz. Eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: PSOE,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ (PSE-PSOE): Sí vamos a ver, es cierto que ya lo he dicho anteriormente, lo que habeis estado comentando, yo no he ocultado absolutamente en ningún momento que la situación ha sido muy diferente de este año a los anteriores, en cuanto al hablar, en las posibilidades de ir buscando remedio a no presentar un presupuesto de... lo mismo que el del año pasado que se rechazó ó que recogía dos millones y pico de euros de déficit, cuando presentasteis el primer borrador hablabamos también de alrededor de... ó hablabais de alrededor de dos millones de euros de... uno y pico, cerca de los dos, más cerca de los dos que del uno, yo recuerdo así por lo menos, en el primer momento pero bueno... pero también es cierto que no ha habido ningún compromiso por parte de nadie, sino que hemos intentado si era posible que contrapensando lo positivo y lo negativo nos diera la posibilidad de acceder y decir bueno, vale! nos abstenemos ó votamos a favor de este presupuesto, no ha sido posible y lógicamente pues nos vamos a .... votar que no al presupuesto, pero en relación a lo que de alguna manera os estais criticando si no directamente, indirectamente, pero creo que directamente sobretodo, no es cierto que se vaya a hacer daño a nadie, absolutamente, como ha explicado M. Eugenia, todo lo que es el gasto corriente y todo lo demás se prorroga, por lo tanto, lo que no se prorroga es la inversión y es cierto que debido a la existencia mía, en este momento la inversión es practicamente nula en este presupuesto, por lo tanto, lo que se deja de prorrogar que es la inversión que es practicamente cero, no ofrece ningún tipo de problema de cara a las partidas que tienen que atender a esas cuestiones sociales y demás, puesto que éstas se ven prorrogadas automáticamente con... al no aprobar los presupuestos, o sea, que ahí no va a haber ningún tipo de problema ó no lo debería de haber, y si realmente en el tiempo de mandato que queda hay posibilidades de tener que necesitar dinero para esas partidas económicas de gastos sociales y demás, tampoco creo que vayais a tener ningún tipo de problema para conseguirlo, o sea, no se hace daño absolutamente a nadie en ese sentido, ni mucho menos, sino todo lo contrario, sino que yo he dicho anteriormente que situaciones de última hora nos han visto que quizás el presupuesto tampoco valía, que tener dinero asignado directamente a determinadas partidas cuando las



necesidades pueden ser muy diferentes debido a la situación pues nos han hecho decir bueno... si no hay presupuesto y hay que ir ajustando las necesidades al tiempo luego ya veremos a ver cómo se va resolviendo y atender esas necesidades no tiene por qué haber ningún tipo de problema y desde luego niego que se haga daño a ningún ciudadano de Zumaia ni de ningún lado, sino todo lo contrario, si.... decir que ahora hay una pinza, antes teníais vosotros siete votos y habeis aprobado todos los presupuestos y los habeis aprobado todos con déficit, lo que pasa es que luego después ese déficit no se ha llevado a cabo porque se ha tirado de remanente cómo se ha explicado también aquí, entonces podíamos decir lo mismo pero no es el caso, hay una situación política diferente que en un momento vosotros podíais aprobar, fuese lo que fuese y ahora hay otra situación diferente que no posibilita que se apruebe fuese lo que fuese, sino unas cosas muy concretas que creemos que son las que tienen que ser y no otras, por lo tanto, no hay otro tipo de situación, ni pinzas, ni nada, absolutamente, para nada.

Yo no sé si he sido el que más me he molestado en intentar sacarlo adelante no quiero con éso decir que los demás no lo hayan hecho, pero si he dicho anteriormente que éso ha ocurrido y lo reconozco y lo repetiré tantas veces cómo sea necesario, no tengo ningún problema, pero esas cuestiones negativas dentro de la situación global Zumaia Lantzen, Frontón, en fin... todo lo que Odieta.... toda una serie de circunstancias que hay por ahí, que no se dan la posibilidad de avalar a este presupuesto, como no es cuestión de desgranar cada una de ellas, partidas y demás, porque estan superdebatidas y las conocemos, creo que todos, pues entiendo que no dá lugar, también es cierto que el informe famoso en el tema de Personal, ya advierte que por esa línea no se puede seguir, ya lo hemos hablado, lo hemos hablado directamente nosotros que dice claramente que por la línea que se ha optado desde el 2007 al 2011 no se puede seguir porque el incremento del capítulo I y el capítulo II van abocando a que sea necesario ir necesitando, vamos..., crédito para gasto corriente, puesto que en este momento con esa reducción que hay, que sólo ha sido realmente donde se ha notado, no digo que no haya habido, pero realmente donde se ha notado ha sido en el capítulo de inversión suponen el capítulo I y II más del 70% del presupuesto y éso, pues hace difícil que un Ayuntamiento pueda seguir manejando ese nivel presupuestario si lo que ingresa el 70% lo tiene que gastar directamente en el gasto corriente y el del personal, difícilmente, con el 30% restante estando por medio el capítulo IV de Transferencias se hace difícil que el capítulo VI pueda tener alguna validez de aquí a corto tiempo de... a un período corto de tiempo salvo que las circunstancias económicas cambien mucho y los ingresos aumenten lo suficiente como para poder tener dinero para invertir, entonces, no es el hacer daño a nadie ni mucho menos, sino el contrastar

toda esa serie de cuestiones con lo cual nos hace decir que no al presupuesto y nada más.

AITOR LEIZA ALBERDI JNA. (ARALAR-ALTERNATIBA): Kaixo, arratsalde on

Nire lehenengo presupuestoak dira hauek eta pixka bat nire esperientziaren arabera, nik ikusi dudana da bilera asko egon direla ekarpenak egiteko, bakoitzak bere iritziak emateko presupuestoak aurrera eramateko, baina behin eta berriz eskatu da presupuestoa jaisteko ekarpenik egin gabe eta hori nik usten dut dela gauza komodoena egin litekeena nahiz eta Gobernuan egon, Oposizioan egon, edo edozein tokitan egon.

Nik hori nahiko garbi nahi dut laga, behintzat, behin eta berriz hainbeste bilera egon dira eta hori, ez dakit, eske nik aluzinatu egin dut pixka bat asuntu honekin eta Frontoian, denbora guztian frontoia aitatzen ari dira M. Eugenia eta hauek, eta ez dugu ahaztu behar frontoian... egoera hori pixka bat dela beraien herentzi bat, Udal honek jaso duena, eta gainera benetan beraiek baldin badakite hauen... arazo hau nola konpondu, hainbat bilera egon direla hori esateko eta ez dakit, konjunto horrekin gero ere pentsatzen dut hitz egingo dugula, baina, ez dut esango ezer gehiago,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Andoni, Pilik hitz egin aurretik,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bai, kontua da, aurrekontuak beti bezala diktaminatu zirela, ez? eta diktamen hontatik, gaur hemen eman behar dugun bozkara alderdi batek behintzat, viraje haundi xamarra ematera dihoa, egia da, diktaminatzen denean ez duela esan nahi ematen den bozka hori gero ondoren plenoan bozkatuko duzuna izango dela ez? baina normalean horrela izaten da.

Diktaminatu zenean aurrekontuen proposamena Alderdi guztiek alde bozkatu zuten eta EAJ-PNV abstenitu egin zen, beraz, gu ba... aurrekontuak onartzeko esperantza edukitzeko, ba... ilusio hori edukitzeko aukera egon bazegoela, baina gaur hemen, gaur hemen, badirudi barre egiteko gogoia ere badagoela oraindik, badirudi batzuek behintzat ba... aldatu egingo dutela eta biratu egingo dutela, esaten dute bueno... berdinduta aurrekontu hau onartu edo 2009koa luzatu, zergatik, azken finean oso berdintsuak direla eta ez dela, ez dela, horrenbesterako ere ez onartzea, orduan zertan ibili gara orain arte?

Zertan aritu gara orain arte? Esan hasieratik hori?

Aizue! Ez, ez, ez, Aurkeztu ezazute nahi duzutena, zergatik aurkezten duzutena aurkezten duzutela 2009koa luzatuta ere ez gaudela hain gaizki, 2009koak ez zenituen onartu baina bueno... orain luzatzeko modukoak direla ematen du,

Ze proiektu dauden eta zer dagoen, hemen, ez?

Ze pertsoneri eragiten zaie kalte?

Badirudi, Berdintasun zaila sortzea ba... bueno ba... ilusio batean geratuko dela eta horrek kalterik ez duela eragiten eta bueno... berdintasun alorrean eta gaztediaren alorrean pixkanaka ematen ari garen pausok ba... bueno berdin diola ez?, zeini eragiten zaion kalte hori egiten ez baldin bada,

Emakumeei! Bueno, berdin dio

Badirudi ere, ahaztu egiten zaigula hemen ere langile kolektibo bat dagoela, denostatuta edo egon daitekeen kolektibo bat dago, funtzionarioak dira bai, baina beroiek ere eskubide batzuk badituzte eta hamar urtean behin berrantolaketak egin behar dira, balorazioak egin behar dira, eta lanpostuak eguneratu behar dira, hamar urtean behin.

Udaletxe hontan hogeitun urte dira ez dela horrelakorik egin eta berdin baldin badio?

Zergatik ez dugu onartzen?

Aurrekontu honek ekarpen berezirik egiten ez baldin badu, zergatik ez dugu onartzen? eta behintzat langileei zor diegun hori ordaintzen dugu.

Zeren langileei berrantolaketa bat eta balorazio bat sor diegu eh?

Hogeitun urte egin gabe daramazkigu eta aurrekontu hontan barneratzen den RPTarekin hori, zor hori kitatzen dugu, baina zer pertsoneri eragiten zaie?

Berdin dio, ze... ez zaio inorri kalte, kalterik egiten!

Bueno, funtzionarioak badirudi ez direla inor; behintzat gaur, behintzat ez dira kontuan eduki edo beroiei kalte egiten zaiela...

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV):  
(Mikronorik gabe)

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Barkatu, barkatu eh?

Bere turno da

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA):

Hala uzten duzu?

Hori ere erantzun duzu, eh? hori ere erantzun behar duzu,

Kontua da, txosten bat ere eduki badaukagula esaten duena, gaur hemen ekartzen dugun erabakiak administratiboki aurretik hartu ditugun erabaki

batzuekin kontraesanean erortzen direla, baina hor daukagu hemezortzi, hogeita mila eurotako arazo bat, hor daukagu retroaktibitate bat, 2010etik aplikatu behar den edo 2011etik aplikatu behar den retroaktibitatea? eta 18.000 € besterik ez dira, ez da arazo izugarritzko bat. Baina guk aurten dakarkigun RPT-a da 2010ean ekarri genuen berdina, espiritu berdina, onartzen den urtetik aurrera aplikatuko litzatekeen retroaktibitatearekin, ez lehenago eta ez beranduago, zeren joan den urtean aurrekontuak ez ziren onartu eta gero pleno hontara ekarri genuen lehendabiziko kapitulua RPT-a bakar-bakarrik ekainean pentsatuaz onartuko zela, zeren- Plan de Racionalización de los Recursos Humanos-, pleno honek onartu zuen eta Plan de Racionalización hori garatu ahal izateko aurrekontu batzuk behar zituen eta horiek RPT-ak onartuz lortzen dira, baina ekainean berriz ere RPT-a atzera bota zen eta berriz ere balorazioa bukatu gabe utzi zen eta guk joan den urtean egin genuen ekarpen edo proposamen berdina langileekin adostu genuen proposamen berdina gaur hona ekarri dugu, lehendabizi politikoki aurrera biderik bai ote daukan ikusi eta onartzen baldin badugu ondoren langileekin adostuko dugulakoan, zeren, diferentzia ere ez da horrenbestekoa, diferentzia hemezortzi mila eurokoa baldin bada, arazoa, txikia da baina aurrekontuak onartzen ez baldin baditugu ba... 18.000€tako diferentzi hori ba... txikikeri baten geratzen da eta hori ez da, ez da... nahiagoko nuke nik Idazkariak egin duen txostena izatea daukagun arazo haundiena eta hori adostu behar izatea langileekin, baina orain langileei ematen diegun mezua da 2009koa luzatzen dugu, total? Que más da! Si... para el caso es lo mismo.

Langileentzako ez, eh! langileentzako para el caso no es lo mismo, ikusten dugu zer nolako balore... ematen diegun, egiten duten lanari beroien lan baldintzei nola erreparatzen diegun eta zenbat lan eman dugun azkenean ezerrez egiteko, zergatik hitz egin, egin dugu pilo bat, eskatu ditugu kalkulu pilo bat egin ditugu eragiketa pilo bat, eman dugu informazio pilo bat eta azkenean –para el caso patatas, si dá lo mismo- si una cosa u otra a quien perjudicamos?

Ba... lan pilo bat jarri diegun jendeari eta Udaletxe honek funtzionatuko baldin badu izango da guk hemen lan egoki bat egiten dugulako, baina baita ere lan egoki honek bertako gorputzarekin, bertako langileekin eragin egoki bat duelako eta beroiekin elkarlanean egingo dugu, zerbait, zerbait egingo baldin badugu, baina elkarlanerako ez gaudela? Ni behintzat argi ikusten dut eta elkarlan horrek dituen eraginak beste batzuekiko akordatu ere ez garela egiten?, baita ere argi, zeren badirudi batzuetan akordatzen garela gure menpean daudela iruditzen zaigunean, baina hemen ez daude gure menpe, eh? hemen gurekin lan egiteko daude eta berez ere gure lankideak dira eta horri erreparatu beharko genieke orduan, a qué personas perjudica no aprobar los presupuestos?

Ba... pertsona mordoxka bati, udaletxe hontan oso garrantzitsuenak direnei, Berdintasunari kalte egiten dio, Partehartzeari kalte ekiten dio,

Politikan sinisteari kalte egiten dio, zeren hitz egitea alferrik dela berriz ere ikusten ari gara, zertarako hartu ditugu hartu ditugun, ez dakit, konpromisoak, zertarako hitz egin dugu? Berriz ere diot, denak alde bozkatu zuten diktaminatu zenean eta abstentzio bakarra egon zen eta nik sinisten nuen, eh?

gaur Alderdi Sozialista abstentzioan gutxienez geratuko zela,  
abstentzioan gutxienez berdintasunarengatik;  
abstentzioan gutxienez Gizarte Zerbitzuetako Plantila txukuntzeagatik eta dauden erronkei eta beharrei erantzuteko;  
abstentzioan gutxienez langileengatik eta  
abstentzioan gutxienez Zumaia Lantzenengatik, zeren, hori gure helburu konpartitu bat izan da, Zumaia Lantzen ekonomikoko likidezia falta dauka eta likidezia horri aurre egiten diogu gaur hemen hau onartuta, baina ez Zumaia Lantzen, ez RPTak, ez Berdintasunak, ez... -si total, si es parecido, total para qué-, -si es parecido y total para qué- Berdintasunari, RPT-ari, Zumaia Lantzeni, sinesgarritasunari kalterik ez egiteko behintzat –total para qué- abstenitu!, -total para qué-  
Abstenitu! Eta atera ditzagun –total para qué- hauek baina eragin positiboak asko dituztenak, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Pili

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTEA): Joe! Ya! Andonik ia txundituta laga nau, ia ez dakit, pena eta dana ematen dit... Egia...

Ez dakit, dauzkat hiru edo lau gauza esateko,  
Alde batetik bi edo hiru aldiz aipatu duzu Andoni ba... nola da... zera egin genuenean... txostena... (ez, ez, ez, hona ekartzeko) diktamena, diktamena egin genuenean ba... denok ados botatu genuela bale! denok ados botatu genuen, baina beti, beti, galdetzen dugu zer da plenora eramateko o sea ikusi dugula eta plenora eramateko adostasuna daukagula? Horretarako, baina horrek ez du lotzen sekula botuarekin eta zuk hori badakizu, orain ez... bai baina... behin eta berriro esan duzu ba... denok diktamena ados egin eta gero hemen sorpresak! Ez, ez dago sorpresik, zeren zuk ez zenekien hasiera hasieratik ze... boto izango ziren hemen, bueno hori alde batetik,

Gero, ba... bueno zuk egin duzu ia zure diskurtsoa ba... langileriarri eta ez dakit, eta bueno... hori tokatzen zaizu zuri ba... bueno Pertsonalekoa zarelako baina esan nahi dut guk ere eskertzen dugula hemengo langile guztiei, nik behintzat eskertzen dut pila bat egin dute lana, baina beraien lana da, eta bueno ze nahi duzu ba... ez badu irtetzen ez du irtetzen baina

bueno... horregatik ez ditugu ez despreziatzen eta ez goraiatzen eta benetan esaten dut eskertzen dudala hau dena egiteko hartu duten lana, baina urtero da lan pilo hau aurrekontu batzuk aurrera ateratzea edo preparatzea, eta gero ba...

Ez dakit, ia esan edo ez esan, baina bueno... esan nahi dut lau urtetan egon direla inbertsio asuntuetan, lau urtetan egon direla Urkomeko, Urkomeko aurrekontuak ezertxore ez dela egin baserriak egon direla total galduta, auzoak ere bai, oso gutxi egin dela eta bueno... hori ere ez da sartzen aurrekontu hauetan eta 10.500 bakarrik sartzen dira, horrekin ez dakit, zer pentsatzen duzuen egitea, zeren, ez badago Plan bat ez saneamentu, ezertarako planik ez dago, orduan, klaro, eta ezin dira sartu gainera, ezin dira sartu aurrekontu hauetan, eta bueno... ez dakit, bueno... nahikoa da horrekin.

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bukaeratik hasita, hori ez da horrela, hain zuzen ere beste gauza batzuren artean eta aste hontan bertan, baserritarren ordezkariarekin dagoeneko 10.000€ko ur garbitze batzuk egin behar direlako eta ez precisamente zuk esaten duzun partida hortatik, beraz,

beste partida batzuk ere badaude,

Baina hori alde batera lagata, Emiliano, aitatzen zenuen eta bai bereziki nahiko nuke aitatu Zumaia Lantzeni buruz ez dela horrelako... zerbait ulertu dizut, oker ez baldin banago, Zumaia Lantzeni buruz ere ba... bueno, Zumaia Lantzenen egoera kritikoa batean aurkitzen dela eta azken finean ba... horrek kezkatzen zaitun egoera bat dela baina gogoratu nahiko nuke, Udaletxe hontan eta aurrekontu hauek kontutan izan da, aurrekontu hauek, Plan de Tesoreria delako bat egin dela eta Plan de Tesoreria hortan, Udal aurrekontu hauek onartuz gero orekatua geratuko liratekeela batzordean ondo ikusi zen bezala, baldin eta Zumaia Lantzenek egoerarik okerreanean eta oker ez baldin banago, urrian edo horrelako zerbait izango litzake, ba... azaroan oker ez baldin banago, udalak nahiko edukiko lukeela baldin eta aurre egin behar baldin badio Zumaia Lantzenek dauzkan defizientzi horiei, gabezi horiei, eta gogoratu nahiko nukeena guk egin ez duguna, por cierto, planak zaharrak direlako eta plan zaharretatik datozen gabezi batzuk eta likidezi falta batzuk direlako.

Beraz, hori gogoratu nahiko nuke, hain zuzen ere, horrelako zerbait aitatu delako eta hain zuzen ere aurrekontu hauek Zumaia Lantzenek daukan egoera horri aurreikusten diolako, beraz, aurrekontuak zentzu hortan ere, baita ere, ondo estudiantutako aurrekontu batzuk direlako,

Beraz, eta lehen esan dudanari jarraituz oaindik ez dut ulertzen nire ustez arrazoi bat bera ere entzun ez dudalako zein den Alderdi Sozialistak kontra botatzeko duen jarrera hori, ez?

Eta batez ere entzun da, Alderdi Sozialistak beste instituzio batzuetan, beti erresponsabilitateari erantzunkizunari apelatzen diola batez ere eta kuriosoki Eusko Alderdi Jeltzailea, Gobernuan dagoen tokietan, ez dakit, izango den Madriden Eusko Alderdi Jeltzaileak baita ere kontuak onartzen dizkiolako edo... eta segurazki horregatik izango da, baina ez da argumentu hori ibiltzen! Eta ibiltzen dena da erantzunkizunaren argumentua; eta erantzunkizunaren aitzakian bai... onartzen direla beste instituzio batzuetako aurrekontuak,

Beraz, erantzunkizunari dagokionez aurrekontu erantzunkizunez beterikoak direlako eskatuko nuke hemen ere erantzunkizunez jokatzeari, bestela entzun ez dudanez beste inolako arrazoirik ez dudalako ulertzen kasu hontan, instituzio hontan, eta Zumaiako udaletxean erantzunkizuna non geratzen den, eta beraz, Zumaiarrek zergatik pairatu behar duten hemen Zumaian erantzunkizunez ez jokatzeari,

Eta bukatzeko, Joseba, ogasuneko batzorde buru bezala, ez dakit, zerbait aitatu nahi duzun botazioetara pasa aurretik,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA):

Hemen, M. Eugeniak esan du –el muerto está presente- hasi du diskurtsoa, usten dut hasi duela, ez dakit, gu baldin bagara -el muerto- gure aurretik zenbat joan diren, ez dakit, baina hemen oraindik Udaletxe honek zorrik ez dauka, daukan bakarria Zumaia Lantzenek da, hain zuzen ere, zuek sartutako Plan guztiakin, ¡Jo! ez egin, horrela da eta, horrela da;

Barre egiten duzue, baina nik ere barre egingo dut, hitz egiten duzuenean, hemen zorrak dauka bakarrik Zumaia Lantzenek orain arte, zuek egin duzuen Plan guztiakin finantzazioa sartu gabe zeukatelako, adibide bat ipintzearen Odietako Urbanizazioa 50.000€ zegoen aurreikusita eta 600.000€ balio du, adibide bat ipintzearen,

Udal aurrekontuak zorrik ez dauka, eta adibidez orain esango didazu, besteak esaten dudala baina bueno Gipuzkoako Foru Aldundia, Gipuzkoako Administrazio haundienak 2008an 320 miloiko zorra egin zuen,

2009an 390;

2010ean 509 eta

2011ko aurrekontuak onartu direnak, orain dela gutxi 563 miloi zor dauka, hori zer dago muerto edo vivo?

2011ko aurrekontuak onartu dira 563 miloiko zorrarekin, eta aurrekontu osoa, Gipuzkoako, barkatu, baina Gipuzkoako Foru Aldundiko aurrekontu osoa 839 miloietako da, o sea, erdia baino gehiago zorrak dauka, aurrekontu erdia baino gehiago eta esan dizudan bezala 2008tik joan da horrela, -en picado- en picado eh? eta badirudi lehenago remanentea zeukala eta haiek egin dute remanente guztia gastatu eta gainera zorrakin

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV):  
Inbertsioak egiteko

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA):  
Inbertsioak egiteko?  
Inbertsioak ere jaitsi egin ditu, jaitsi egin ditu...  
Mankomunitateak ere, Lide barkatu,

(M. Eugenia hitz egiten ari da mikronorik gabe)

Egon baina ni nago hitz egiten! Utziko al didazu hizketan!  
Bakarrik exposizioa egiten ari naiz.....

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: M. Eugenia, laga diozu faborez,  
Josebari

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA):  
Mankomunitatean ere, onartu dira aurrekontuetan %73a, inbertsioak jaitsi  
ditu, aurrekontua % 48a jaitsi du eta orain dela urte bat, zenbat igo zuen,  
aurrekontua? Zuk jakingo duzu, erantzuna, aurreko urteko aurrekontuetan,  
beti denak hemen esaten ari dira murrizketa egiten ari dela eta dena behera  
dihoaztela,  
Lehengo urtean, aurrekontua Mankomunitatekoa igo zen hamaika miloi  
seirehunetik hogeit hamar miloi ehunera, %73a, beraz, aurtengo murrizketa  
oraindik beste erdia geratzen da murrizteko,

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND.(EAJ-PNV): Joseba... Bai,  
baina... eske Mankomunitatea honekin ez daukala zer ikusirik

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA):  
Denak ez dira murrizten, batzuek igo egiten dira,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Lide, ez, ez, gero nahi baduzu hitza  
emango dizut, baina barkatu Joseba



JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA):  
Beste alde batetik, hemen esaten denean inbertsioak, bueno... klaro aurrekontuetak 421.000€ dira, lehen esplikatu dut

Zure ustez, VIII. Kapitulu dagoena, bete hutsean egoten dena, edo 18.000€kin zer da? Miloi bat, o sea... ez dakit badirudi hori ere gastu arrunta izango dela, Zumaia Lantzenek daukan miloi hori.

Hori ez da inbertsioa baina da inbertsioetarako, hori da Zumaia Lantzenek inbertsioak egiteko, hain zuzen ere, zuek aurreikusi ez zenuten finantziarioa finantziatzeko, Odietako planak eta beste planak egiteko, Puntanuetakoak, hori hortarako da.

Ez... zertarako izango da? Pipak erosteko izango da.

Bai, bai, inbertsioetarako da! Itzuliko du, itzuli behar duenean edo ahal duenean, baina hori da momentuz Zumaia Lantzenek inbertsioetarako, argi eta garbi, Zumaia Lantzenentzat eta zertarako da orduan Zumaia Lantzenen barruan?

Zer ordaintzeko?

Zumaia Lantzenek inbertsioak besterik ez dauka, eta bi sueldo. Gehiago, ez dauka ezer.

Beste aldetik, akordatzen naiz oraindik, aurreko hileko plenoan Plan Ekonomiko Finantzieroa e.a. aurkeztu zenean hemen, denak kontra bozkatu zutenean zen plan bat zorrik ez zuenak aurreikusten 2013arte eta Andonik esan du Zarautz, eta Zarautzen klaro beste Plan Ekonomiko Finantziero bat hiru hilabete lehenago gurea baino aurkeztu zuten, edo lau hilabete lehenago, zorrez betetako, betetako, honeraino, hogeit mila euro zor dauka Zarauzko udalak eta denak aho batez onartu, Zarauzko udaletxean, denak, PNV, Hamaika, EA, Aralar ere bai eta

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: EA ez,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA):  
Barkatu, gaizki esan dut, Hamaika, Aralar nahi nuen esan eta PP eta PSOE, denak onartu, hogeit mila zorrak, Plan bat ez dena aurrera aterako krisi hau behintzat ez bada ateratzen berehala, ez dena aurrera aterako inolaz ere, eta han zeuden aurreikuspenak ez dira beteko ni por el ... ba... badakizu, hemen ez dira onartzen baina beste edozein tokitan bai... denak onartzen dira zorrez betetakoak eta ..... esan dudana bezala

Baita ere, gero aparte, gainera inbertsioekin jarraituz, hemen esaten denean inbertsiorik ez daudela, 2009ko inbertsioak, ez dakit, konturatu zareten, segurazki ez zenuten begiratuko, baina azken urteko kontu orokorrak begiratzen baduzue edo agian segurazki Zumaian historia osokoak, hemen kuantitatiboki inbertsio haundienak egin dira aurreko urtean izan ziren, lau miloi ehun, exekutatuta ari naiz, ez aurreikusita, bai, bai, Zapatero zati bat,

barkatu, miloi bat ere ez, hala ere segurazki hori kenduta, rekorra zen, ze... beste guztiak hiru miloira bakarria iristea 2004a, bakarria, beste dena hiru azpitik.

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): Joseba, barkatu por alusiones eh?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Por alusiones, gero irekiko dugu txanda, Joseba bukatu....

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): Oraindik ez dut bukatu, barkatu

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA): Gero beste kontu bat, esaten duzunean hor eh..... noski inbertsioak laurehun mila euro bakarrik direla, baina, beste seirehun mila euro horiek Narruondorako edo zazpirehun, barkatu, kobratu direnak barianterako, eske, eske... hori klaro, koxka da abenduan kobratu dela, ez? abenduan kobratu baldin bada diru hori, aber... nola egingo duzun obligatuta gauden aurrekontuan sartzea, baina hori adibidez, abenduan kobratu beharrean, urtarrilean kobratu balitz izango litzateke aurtengo aurrekontua, hilabete bateko aldea izan da.

Hor dago... kontsideratu lehenago... hori nire ustez lehenagoko aurrekontuan ez da kontsideratu behar, abenduan kobratu genuelako, nahiz eta lehenago aurrekontuan dagoen, hori horrela da, 2010koan nahi dut esan,

Beste aldetik, lehen ahaztu egin zait esatea, gaia aurkeztu dudanean eta gero Andonik esan du, baina diruzaintza plana edo Plan de Tesorería, hori eskatu zitzaigun egitea eta egin dugu, usten dut udaletxe honek, lehenengo aldiz egin duela aurreikuspen bat urte osorako eta Plan de Tesorería hortan ikusten da, nahiz eta, ez dagoen oso-oso... nahiko juxtu esango nuke, juxtu edo soberan baina... udaletxeak eszedente edo soberakin batzuk edukiko dituela eta Zumaia Lantzenek aldiz kontrako salduak edukiko dituela, baina, beti ere exzedente horiek gehiago dira kontrako saldoa baino, Beraz, segurazki joan beharko gara pasatzen hor hilez-hil kopuru bat edo ez dakit, nola izango den eta hori ere nire ustez nahi da aurrekontuan inbertsioan ez da kontsideratzen, da inbertsioetara VIII. Kapituluak bezala, Zumaia Lantzenen inbertsioetarako.

Eta gero, bestea.. lehen esan duenean Emilianok ba... berdin dela.... bueno, berdin dela edo antzekoa dela aurrekontua onartu edo luzatzea, hain zuzen

ere, bera ibili da esaten, ez dakit zenbat aldiz esan duen, presupuestoa onartzea ba... beti hobeto izango litzakeela, ez guk esan dugulako!, guk ere esaten dugu baina berak hori defendatzen zuen, orduan ez dakit, orain esaten du ezetz, edo antzeko, edo parecido, baina... lehen beti berak orain arte hori aipatu izan du Hazienda Batzordetan eta besterik ez daukat esateko,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, bakarrik, por alusiones eta motz-motz zeinek nahi du?

LIDE AMILIBIA BERGARETXE AND.(EAJ-PNV): Nik, oso motz! Mankomunitatearen errealitatea eta udaletxeetako desberdina da, eta ez bazterrak nahastu, gure konpententziak inbertsioetan desde luego, oso-oso txikiak dira eta beti daude zuzenean lotuta urteetara.

Lehengo urtean kriston obrak egin genituen hortarako diru asko behar genuen eta diru horiek gainera tasen bidez jasotzen dira, ez da ekarpen berezirik udalek egiten horiek soportatzeko, aurten zorionez lehengo urteko diruak dauzkagu obrak egiteko zeren ezin izan dugu dena exekutatu eta zorionez horregatik izan da jaitsiera, baina es ke gure situazioa, gure egoera, udal baten estentzioarekin ez dauka zer ikusirik,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Oso ondo, bozkatzera pasako gara, Emiliano, azkar azkar

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ (PSE-PSOE): Sí, que más aludido que yo, hoy no hay nadie, y es pues cuestión de.....

Bueno, vamos a ver... el tema de los trabajadores no es que ni nos preocupen ni nos dejen de preocupar, porque sería absurdo plantear el tema en ese sentido, si no se ha aprobado y se os dijo desde el primer momento, es porque el planteamiento que hicisteis desde el momento que se inició todo ésto, fué erróneo y os lo dijimos, no podemos estar de acuerdo y así ha sido a lo largo de todo este tiempo en la cual se ha ido sucediendo una serie y otra vez los mismos errores y nos hemos visto en la obligación de tener que decir que no! en contra lógicamente de lo que supone y yo que toda mi vida he sido sindicalista, cuando he tenido que defender la subida y demás me he visto obligado aquí a tener que decir que no, pero no por no hacer digamos, ¡no favor!, que no se trata de ningún favor subir el sueldo al trabajador sino un derecho eh! un derecho! sino me he visto obligado porque la situación en la cual se ha ido.... se presentó el tema pues nos ha

obligado a decir que no!, porque además casi-casi pues se nos trataba un poco de tontos, ha ocurrido en el tema de la valoración, resulta que se empieza a pagar de... o se empieza a tratar de abonar el uno de enero del 2008 cuando ni siquiera estaba aprobado. Eso no es posible, porque ya nos pretendes luego vender ya una moto que estaba vendida, tampoco tiene que ser así. No tenía que haber llegado así e incluso lo que se ha puesto encima de la mesa es lo mismo que al final se aprueba cuando se acaba el informe de valoración de puestos de trabajo, hay una serie de circunstancias que nos han hecho decir, bueno... vale! Hasta aquí hemos llegado, pero no tenemos porque pasar esa línea y no la hemos pasado, con todo de corazón, aunque no nos lo puedan creer tanto los que están aquí presentes como los que no estén, los que no están empleados de este ayuntamiento y no ha sido así, ni mucho menos, o sea, me refiero nos hemos visto obligados a ello que le vamos a hacer! Alguna vez que nos tocaba y mira nos ha tocado.

El que el informe se diga que sí!, yo creo que lo dije y puedo repetir tranquilamente todo lo que ha dicho Joseba porque es así, he dicho que siempre he buscado la mejor gestión posible, he apoyado en todo aquello que me ha parecido que era buena gestión y también he dicho que en una, que yo que consideraba que no! Podemos recordar el frontón, podemos recordar un montón de cosas, pero cuando se me preguntó el informe, yo no tenía ningún problema porque fuera a pleno, porque aún todavía hasta el día de hoy que ha sido el pleno, había una serie de días de por medio, que si había alguna cosa de posibilidad de corregir ó no corregir, ó surgir como ha surgido y demás, podían hacer variar, pero yo lo que no voy a votar que no! a que el informe llegue a pleno, porque quien soy yo para evitar que llegue a pleno y que el resto de los concejales no tengan derecho a debatir y a opinar?

No lo voy a hacer! Ni con los presupuestos, ni con nada, pero éso no significa que de antemano posibilitar que éso llegue a pleno se presuponga una determinada postura de voto, No! no es el caso, aparte de que aunque digas que no, de acuerdo con el propio Secretario aquí presente lo puede corroborar, puede venir a pleno de todas las maneras, entonces tampoco no creo que haya que valorar en ese sentido el tema del informe de la comisión,

Yo estoy de acuerdo en lo que has comentado de Zumaia Lantzen, y espero y creo que la postura de hoy, vaya a posibilitar más que el voto positivo a que Zumaia Lantzen podamos mantenerla, podamos intentar que no tenga verdaderos problemas económicos y pueda ejecutar su labor no cabe la menor duda, todo es inversión como dices, en parte sí es cierto, todo es inversión, pero la realidad que el ayuntamiento pues... inversiones de cara... que has dicho el año pasado, lo de la alhóndiga ya venía corriendo desde muy atrás, y lo de Jadarre se ha empezado ahora y no ha habido más, tú has minivalorado el tema de los planes de Zapatero y yo te diré que en

los dos años que se ha aproximado a los dos millones de euros ha sido realmente, realmente y con la... vamos no hace falta que yo lo diga, para que cualquiera que pregunte del pueblo que las inversiones de los dos planes especiales de Zapatero es lo que se ha visto de inversión de cara a la galería en la calle, porque la alhóndiga es lo que es, Jadarre se ha empezado ahora y no ha habido otro tipo de modificación ni de versión, ni de obra que se haya visto en la calle

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Emiliano, Emiliano, te recuerdo que eran.... este.... alusiones, pero es una parte de intervención...

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ (PSE-PSOE): Sí, y... pero como todo éso se ha dicho y se ha ido diciendo mi nombre en cada una de las exposiciones, pues alego todo lo demás en el Plan de Igualdad? Pues en el plan de Igualdad, nos pasa igual cuando intentamos este año, no el año pasado, perdón, el tema de hacer la declaración en cuanto a violencia de género el día que se celebró... y demás y tal... este ayuntamiento se negó! en planes de igualdad sí! Pero con contenido para todo, cuando llega ese momento hay que hacer las declaraciones correspondientes y creo que es el único ayuntamiento a nivel institucional que no lo hizo, no lo hago como una crítica pero es una realidad, entonces no critiqueis a los demás, que no estamos con el Plan de Igualdad, cuando la situación ó la actuación es la que es, éso...yo acepto todas las críticas que tenga que aceptar! Y más sin ningún tipo de problema, pero también sé hasta dónde puedo contestar a los demás donde han metido la pata igual que la he podido meter yo, pero yo no considero que haya metido sino que he dicho que hay una serie de valoraciones en pro y en contra que nos ha posibilitado que el voto se haya inclinado hacia el no! y no hacia una posible abstención! Porque desde luego el voto positivo no estaba nunca, ni siquiera en la imaginación y espero y considero que ésta... el que el hecho de que votemos hoy que no! va a posibilitar de que Zumaia Lantzen siga, de que la Seguridad Social... digo Bienestar Social siga y toda una serie de cuestiones sigan con la aportación que sea necesaria con nuestra parte, por lo menos hasta que sigamos siendo elegidos ya veremos a partir de mayo donde queda cada uno,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Venga azkena, Andoni, motza eta botatzera pasako gara

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bai, Emiliano, En serio esaten dizut, ez gaizki hartu, sin acritud, o sea, sin acritud, en serio te pido por favor que no me lo interpretes, Ondo egongo litzateke Pertsonaleko gaietan ez nahasteko, badakit zaila dela eh? jarraitzea eta badakit oso urte ba... berezia izan dela balorazio berrantolaketa prozesua ba... beti zailtasuna duelako eta hartu ditugun erabakiak ere ba... ez direlako ohikoenak izaten, baina, interesgarri eta egokia izango litzateke Pertsonaletako gaietan nahasturik ez ibiltzeko eta zertan ari garen jakiteko batzordeetara etortzea ba... interesgarria izango litzateke eta iruditzen zait, gaur hemen, esan dituzunak nahastuta zaudelako esan dituzula eta batzordeetara etortzerik ez daukazulako eta pena bat da batzordeetara etortzerik ez edukitzea zeren bestela gaur hemen esan dituzunak ez zenituzke esango, Kontua da eta –sin acritud- insisto, Kontua da, bere garaian berrantolaketa eta balorazioa egin bitartean “a cuenta”ko inkremento batzuk onartu zirela, formula berezi bat beste udaletxe batzuetan erabili dena, Bilboko udaletxea, Azkunaren eskutik, besteak beste, behin baino gehiagotan esan dut, baina beste udaletxe batzuetan ere erabili den formula berezi bat eta gaur berriz ere esan da eta joan den urtean ere esan zen, ze... kasualitate “a cuenta” eta ondoren balorazioak ematen duena berdin-berdina da, ez da horrela, ez da horrela, ez dauka antzik, inondok inora ez da horrela, “a cuenta”ko balorazioek eta balorazio teknikoak ez dira berdinak kasu bakar batean ere, kasu bakar batean ere, eta aurten dakarkigun RPT-a joan den urtearen... urtearekin alderatuta dekretuaren aplikazioa dakarkite, soldaten murrizketa edo kontentzioarena, orduan ba... ez dizuegu ezer sartu nahi, eta ez dizuegu inongo engainorik egin nahi, kontua da batzordeetara etortzerik ez daukazunez, akaso informazio guztia ez daukazula eta interpretazio okerrak egiten dituzula, bai, bai, Emiliano horrela da, zergatik balorazioak eta berrantolaketak ez dauka zer ikusirik “a cuenta”koarekin, gaur hori esan duzun arren, beraz, orain mahai gainean daukaguna balorazio tekniko bat Lanpostuak eguneratzen dituenak eta horren gainean dekretuaren aplikazioa, hor ere... bueno... lana gutxi edo asko egin da baina hori ere badirudi gaur ez duela ezer gutxirako balioko eta beste gai batzuetan ere lan asko egin da, aurrekontuak ateratzeko aukerak zeuden esperantzan, zergatik esperantza horiek ez ditugu guk, ez dakit, sortu dira... sortu dira asko hitz egin dugulako eta asko entzun dugulako eta entzun ditugunak aurrekontuetan bolkatzen saiatu garelako, Esan duzu zuk, diktamenak ez duela zertan esan nahi gero hemen bozkatuko duzuna, berez, hala da, eh? diktaminatzea da zuk gero ondoren plenoan esango duzuna aurreratzea, berez, diktamenean kontra agertzen baldin bada, nahi baldin baduzu plenora ekarri dezakezu baina –ya sabes a lo que vienes- eta badakizu plenoa ez duela aurrera aterako, zergatik, diktamenean ez da aurrera atera, ez da binkulantea bozketa hori, horrek

egiten dizuna da erakutsi zer geratatu daitekeen, hori da diktamena bat, eta diktamenak erakutsi zigun zer gertatu zitekeen baina baita ere erakutsi digu ba... ez dakigu zergatik denbora gutxian, diktamenetik hona, hitz egin dugun guztia entzun eta gero, eta egin eta gero, egin ondoren ba... alferrik egin direla eta alferrik hitz egin direla, bueno... saiatuko gara gehiago hitz egiten eta saiatuko gara, hurbil geratu gara abstentziotik, dirudienez, saiatu beharko gara hurbil horretatik ailegatzera, zeren -estamos condenados a entendernos-, porque si no.... alferrik gabiltza hemen

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA):. Bueno bozkatzera pasako gara, Eskatuko nizueke beste gai batzuk dauzkagulako, denei... faborez motzago izateko, ze... bestela joko digu hemen gaueko hamaikak PNV,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV):  
Kontrako botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA):. Kontra; PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ (PSE-PSOE): En contra,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA):. Kontra, ALTERNATIBA-ARALAR?

AITOR LEIZA ALBERDI JNA. (ARALAR-ALTERNATIBA): Aldekoa

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA):. Aldekoa, PILI?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTEA): Kontra

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA):. Kontra, TALDE MISTOA?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Alde

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde eta EAk ere alde

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 6 botu ( 3  
TALDE MISTOA; 1 ARALAR /  
ALTERNATIBA; 1 EA)

Aurkako botuak: 7 botu (4  
EAJ-PNV; 2 PSE-PSOE; 1  
INDEPENDIENTEA)

Abstentzioak: 0

**LEHENENGOA:** 2011.  
EKITALDIKO AURREKONTU  
OROKORRAREN ONARPEN  
PROPOSAMENA EZ  
ONARTZEA,

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 6 votos (3  
TALDE MIXTO; 2 ARALAR /  
ALTERNATIBA; 1 EA)

Votos en contra: 7 votos (4  
EAJ-PNV; 2 PSE-PSOE; 1  
INDEPENDIENTE)

Abstenciones: 0

**PRIMERO:** DESESTIMAR  
LA PROPUESTA DE  
APROBACION DE LOS  
PRESUPUESTOS GENERALES  
DEL EJERCICIO 2011.

Beraz, ez dira ontzat ematen aurrekontuak

Bigarren puntua:

**2011. URTERAKO ORDENANTZA FISKALEN MODIFIKAZIOAK  
ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN BADA.**

Joseba,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA):  
Bueno, esaten nuen Ordenantza Fiskalen aldaketa hauek bi batzordetan  
ikusita daudela, urtarrilaren 4an eta 13an, eta berez hiru... bueno bi  
zergetan hiru aldaketa proposatzen dira:

Batan Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen zergan, hau da, autoak ordaintzen  
duten zergan, hor bi aldaketa daude eta aldaketa daude Foru Araua aldatu  
delako eta Diputaziotik gomendatu diguelako edo derrigortu diguelako,  
hobeto esan da,

Batetik, esaten duena da bueno irakurri egingo dut:

“Arau honek dio minusbaliotasuna daukaten pertsonen mugikortasun  
murriztuko A egoeran badaude 1.971/1999 Errege Dekretuak 3.  
eranskinean jasotzen duen baremoaren arabera, 14 zaldi fiskaleko muga ez



zaie aplikatuko, baldin eta ibilgailua gupil aulkia eramateko egokituta badago”.

Hau da baldintza hortan dauden elbarrituak 14 zaldi fiskaleko muga hori ez dutela edukiko, esan daiteke haundiago bada ere eta salbuespena berdin berdin eukiko lukete.

Eta bigarren aldaketa izango litzateke, baita ere zerga berdinean:

“ Salbuetsita daude, baita ere, guraso-ahal, tutoretza edo kuradoretza dela eta ardurapean minusbaliotasun maila 100eko 65ekoa edo handiagoa duen pertsona bat duten pertsonen jabetzako ibilgailuak. Ibilgailu bat baino gehiago badute jabetzan, ibilgailu bakarrak izango du salbuespena”

Hau da, minusbaliotasun maila hortan, hau da, 65etik 100era, baldin badago bateren bat, esaten den bezala, gazte bat, o sea, 18 urtetik beherakoa edo tutoretza edo kuradoretza orduan baita ere salbuespen hori emango litzaioke, hori autoaren zergan eta gero bestetik

Tasa baten lizentzia urbanistikoa emateagatik kobratu beharreko tasan, baita ere proposatu zen ba... tasa batzuk, tasa berri batzuk proposatu ziren eta banatu zen arkitektoaren txostena eta hor esaten du ba... ze tasa diren, eta prezioak e.a. hau batzordean banatuta dago eta ez dakit bateren baten zerbait badaukan esateko,

ALKATE-LEHENDAKARIA.(EA.): Bateren batek zer edo zer esateko  
Iñork ez, ba... bozkatzera pasako gara, PNV

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): Aldeko  
botua

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde; PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ (PSE-PSOE): A favor,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde, ARALAR-  
ALTERNATIBA?

AITOR LEIZA ALBERDI JNA. (ARALAR-ALTERNATIBA): Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde, PILI?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTEA): Alde

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde, TALDE MISTOA?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Baita ere alde

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde eta EAk ere alde,

#### ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 13 botu ( 4  
EAJ-PNV; 2 PSE-PSOE; 3  
TALDE MIXTO; 2 ARALAR /  
ALTERNATIBA; 1 INDE-  
PENDIENTEA; 1 EA)

Aurkako botuak: 0  
Abstentzioak: 0

**LEHENENGOA:**  
2011. URTERAKO  
ORDENANTZA FISKALEN  
MODIFIKAZIOAK AHO BATEZ  
ONARTZEA,

**BIGARRENGOA:** Erabaki hau  
legeak agindutako eran Gipuzkoako  
Aldizkari Ofizialean argitaratzea  
jendeak horren berri izan dezan.

Hirugarren puntua. HIRIGINTZA.-

**07 HA-ARDANTZABIDEKO 7.1 ETA 7.2 PARTZELAK  
ESKUALDATZEKO ETA 02 HJU-PUNTANUETAN ESTALITAKO  
FRONTOIA ERAIKITZEKO ESPEDIENTEA ONARTZEA**

#### PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 13 votos ( 4  
EAJ-PNV; 2 PSE-PSOE; 3  
TALDE MIXTO; 2 ARALAR /  
ALTERNATIBA; 1 INDE-  
PENDIENTE; 1 EA)

Votos en contra: 0  
Abstenciones: 0

**PRIMERO:** APROBAR, POR  
UNANIMIDAD LA  
MODIFICACION DE LAS  
ORDENANZAS FISCALES  
PARA EL AÑO 2011

**SEGUNDO:** Publicar en legal  
forma el presente acuerdo en el  
Boletín Oficial de Gipuzkoa para  
general conocimiento

## **BIDEZKO BALDIN BADA.-**

Dakizuen bezala, dagoeneko deialdiarekin batera, hainbat txosten bidali dira, Idazkaritzakoak, Kontuhartzailearenak eta bueno.... bi horiek, oker ez baldin banago eta batzordean ere hainbat alditan ikusia, Andoni, batzordeburu bezala,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bai,  
Irizpena bera irakurtzera pasatuko naiz:

**2011KO URTARRILAREN  
31KO HIRIGINTZA  
BATZORDEAREN IRIZPENA  
eman zen gai honi:**

**DICTAMEN DE LA  
COMISIÓN INFORMATIVA  
DE URBANISMO DE 31 DE  
ENERO DE 2011:**

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

1.- 2003ko otsailaren 19an, Zumaiako Planeamenduko Arau Subsidiarioetako Ardantzabide 07 eremuko jabeek eta Zumaiako udalak hitzarmen bat sinatu zuten, indarrean zegoen planeamendua exekutatu eta kudeatzeko baldintzak eta zehaztapenak ezartzeko. Hitzarmenaren zehaztapenetan, karga urbanistikoen artean, HJU 02an ezaugarri zehatzak dituen estalitako frontoia eraikitzeak ezarri zen. Frontoiarene aurrekontua 3.155.314,00 €koa (525.000.000,00 pta) zela adierazi zen eta diru-kopuru hori, Estatistikako Institutu Nazionalak argitaratuko Euskal Herriko kontsumitzaileen prezioen indizearen arabera, urtero eguneratu beharko litzatekeela, beraz, exekuzioaren eguneratutako balioa **3.774.356,00 €**tan finkatu zen.

2.- Promociones Salbide S.L. eta Nautica Unanue S.L. merkataritza-elkarteez, proposatu zuten Zumaiako Planeamenduko Arau Subsidiarioetako 07 HA-Ardantzabideko Konpentsazio Proiektuan azaltzen ziren **7.1 eta 7.2 partzelen** titulartasuna emango zutela, frontoia egikaritzeko betebeharraren ordainketa gisa.

1.- Con fecha 19 de febrero de 2003, los propietarios del Area 07-Ardantzabide de las NN.SS.P. de Zumaia, y el Ayuntamiento de Zumaia suscribieron un Convenio urbanístico, por el que establecieron términos y condiciones de la gestión y ejecución del planeamiento a la sazón en vigor. Entre las determinaciones del convenio, se establecía la inclusión entre las cargas urbanísticas, la ejecución de un frontón cubierto en el AIU-02, de determinadas características, con un presupuesto de 3.155.314,00 € (525.000.000,00 ptas.), importe que debía actualizarse anualmente conforme al índice de precios al consumo del País Vasco, publicados por el Instituto Nacional de Estadística, cuyo coste de ejecución se fijó en el importe actualizado de **3.774.356,00 €**.

2.- Las mercantiles Promociones Salbide, S.L. y Nautica Unanue, S.L. propusieron la entrega de la titularidad de las **Parcelas Resultantes 7.1 y 7.2** del Proyecto de Compensación del AU 07-Ardantzabide de las NN.SS.P. de Zumaia como dación en pago para el cumplimiento de la obligación de ejecución del frontón.

Akordio hori dela eta, Zumaiako Udala, Zumaiako Planeamenduko Arau Subsidiarioetako 07 HA-Ardantzabideko Konpentsazio Proiektuan 7.1 eta 7.2 bezala izendatutako hiri-eremuen jabea da eta Udalaren Lursail Ondarearen zati bat dira, ondare izaera bezala sailkatua eta bere kudeaketaren ondorioz sortutako errekursoak frontoia eraikitzen bideratuko dira.

**3.- Akordioaren ondorioz, Zumaiako Udala “Zumaiako Frontoi Berri Luzearen” Proiektuaren jabea da. Dena den, proiektua aurrera eramaterik ez zegoenez, exekuziorako Proiektua eraldatzeko esleipena egin zen, horren xedea izanik, lanen exekuzioaren zenbatekoak jaitea. Esleipendun izan zen TOKI ARKITEKTURAK egindako proiektu teknikoa. Proiektuaren izena da ZUMAIAKO FRONTOI LUZEA EGIKARITZEKO PROIEKTUAREN ERALDAKETA, exekuzio materialaren prezioa 3.178.510,25 €koa eta lizitazio prezioa 3.591.716,58 €koa da, BEZa barneratu gabe.**

Fruto de ese acuerdo el Ayuntamiento de Zumaia es propietario de las fincas urbanas señaladas con la referencia “7-1” y “7-2”, de la relación de parcelas resultantes del Proyecto de Compensación del ámbito AU 07-Ardantzabide de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Zumaia y forman parte del Patrimonio Municipal de Suelo, calificándose como bien de carácter patrimonial y debiendo destinarse los recursos obtenidos por su gestión a la ejecución del frontón.

**3. Consecuencia de este acuerdo el Ayuntamiento de Zumaia es propietario, asimismo, del Proyecto del “Nuevo Frontón Largo en Zumaia” . No obstante, debido a la imposibilidad de llevar a cabo este proyecto se licitó la redacción de una modificación del Proyecto para su ejecución, siendo su objetivo principal abaratar los costes de Ejecución de la obra. Resultó adjudicatario el proyecto técnico redactado por TOKI ARKITEKTURA y denominado MODIFICACIÓN DEL PROYECTO DE EJECUCIÓN DEL FRONTÓN LARGO EN ZUMAIA, cuyo Precio de Ejecución Material (P.E.M.) es de 3.178.510,25 € y el precio de licitación de 3.591.716,58 € IVA no incluido**

4.- Osoko Udaltzako 2010ko uztailearen 29ko bilkuran, hasierako izaeraz onartu zuen, 07 HAn Arau Subsidiarioetako 34.3 artikulua aplikatzeko hitzarmena; behin betiko izaeraz 2010eko azaroaren 30ean onartu zen. Hitzarmen hori dela eta, Zumaiako Udalak, 7.1 eta 7.2 partzelen jabe bezala, 34.3 artikulua aplikatzearen ondorioz sortutako babes ofizialen %20ko standarraren gehikuntzaren ardura bere gain hartu zuen; 7.1 eta 7.2 partzeletan **38 etxebizitza eraiki daitezke, eta horietatik 6 babes ofizialekoak izango dira.**

5.-Zumaiako Udalak hasiera eman dio “7.1 eta 7.2 partzelen eskualdaketari 02 HJU-Puntanuetako estalitako frontoiaren egikaritzeari dagokion proiektuaren” izapideari. Bertan barneratu dira esleipena arautzeko baldintza teknikoen eta administratiboen plegua, zeinaren arabera, Zumaiako Arau Subsidiarioetako 07 HA-Ardantzabideko Konpentsazio Proiektuko bi partzelen esleipenaren trukean, SABAI S.L. hasieran egindako eta TOKI ARKITEKTURAK eraldatuko proiektuaren arabera, Zumaiako Arau Subsidiarioetako 02 HA-Puntanuetan frontoi estalia eraikiko den.

4.- El Pleno municipal en sesión ordinaria de fecha 29 de julio de 2010, aprobó inicialmente el convenio para aplicar el art. 34.3 de las NN.SS en el AU 07-Ardantzabide; aprobándose definitivamente el 30 de Noviembre de 2010 (BOG 3/12/2010). Fruto de este convenio el Ayuntamiento de Zumaia, como propietario de la parcela 7.1, 7.2, asumió todas las viviendas protegidas resultantes de la aplicación del estándar del 20% al número de viviendas incrementadas en aplicación del repetido art. 34.3; por lo que en las parcelas 7.1. y 7.2. se podrán edificar **38 viviendas, 6 de las cuales han de ser de VPO.**

5.- El Ayuntamiento de Zumaia comienza la tramitación del “Expediente para la enajenación de las parcelas 7.1. y 7.2. y la ejecución del a obra del frontón cubierto en el AIU 02-Puntanueteta”. El mismo incluye un pliego de prescripciones técnicas y administrativas de contratación para regular la licitación por el que se permutan la adjudicación de dos parcelas resultantes del Proyecto de Compensación del Ámbito AU 07- Ardantzabide de las NN.S.S de Zumaia, en contraprestación por la ejecución de un frontón cubierto en el AU 02-Puntanueteta de las NN.SS. de Zumaia, de acuerdo con el Proyecto Técnico redactado por SABAI S.L., y modificado por TOKI ARKITEKTURA

6.- Kontratazio espediente bakarrean esleitzen den kontratua, izaera ezberdina duten bi azpikontratuetan banatzen da:

Alde batetik, ondare izaera duen jabegoaren esleipena, hain zuzen, Zumaiako Planeamenduko Arau Subsidiarioetako 07 HA-Ardantzabideko Konpentsazio Proiektuaren **7.1 eta 7.2 partzelak** jabego erregimenean esleitzea, horien xedea izango delarik, jabetza erregimenean salduko diren etxebizitzak, garajeak eta trastetegiak eraikitzea, gehienez ere, **38 etxebizitza eta horietatik (hau garrantzitsua da) 32 udal salneurri tasatutakoak eta 6 babes ofizialekoak izango dira.**

Bestalde, ohiko edo izendatutako kontraprestazioa izaten dena, hau da, esleipendunak obra publiko bat egin behar izana. Hau da, Zumaiako Arau Subsidiarioetako 02 HA-Puntanuetan, estalitako frontoia egikaritzea, TOKI ARKITEKTURAK egindako proiektu teknikoaren arabera. Proiektuaren izena da **ZUMAIAKO FRONTOI LUZEA EGIKARITZEKO PROIEKTUAREN ERALDAKETA.** Exekuzio materialaren prezioa 3.178.510,25 €koa eta lizitazio prezioa 3.591.716,58 €koa da, BEZA barneratu gabe.

6.- El objeto del contrato, que se licita en un único expediente de contratación, se divide en dos sub-objetos de distinta naturaleza:

Por una parte una prestación de naturaleza patrimonial consistente en la adjudicación en propiedad, de las **Parcelas “7.1” y “7.2”** resultantes del Proyecto de Compensación del Ámbito AU 0-Ardantzabide de las NN.SS. de Zumaia, para su destino a la construcción y venta en régimen de propiedad de edificios de viviendas, garajes y trasteros; el número máximo de viviendas a construir es de **38, 32 de las cuales serán vivienda tasadas municipales (VTM) y 6 Viviendas de Protección Oficial (VPO).**

Por otra, una contraprestación administrativa típica o nominada consistente en la obligación por el adjudicatario de la ejecución de una obra pública; esto es, la obra de ejecución de un Frontón cubierto en el AU 02-Puntanuetan de las NN.SS. de Zumaia, de acuerdo con el Proyecto Técnico redactado por TOKI ARKITEKTURA y denominado **MODIFICACIÓN DEL PROYECTO DE EJECUCIÓN DEL FRONTÓN LARGO EN ZUMAIA,** cuyo Precio de Ejecución Material (P.E.M.) es de 3.178.510,25 € y el Precio de Licitación de 3.591.716,58 €, IVA no incluido .

7.- Kontrataziorako pleguaren I Eranskinean jasotakoaren arabera, partzelak baloratu dira hiru milioi, bostehun eta laurogeita hamaika mila zazpiehun eta hamasei euro eta berrogeita hemezortzi zentimotan (3.591.716,58 €), BEZa barneratu gabe. Aplikatutako indizea 2,16koa izanda eta balorazio hau egin da, partzelan **38 etxebizitza eta horietatik 32 udal salneurri tasatutakoak eta 6 babes ofizialekoak** eraikitzen direla kontuan izanik.

8.- 2010eko abenduaren 21ean eta 2011ko urtarrilaren 24an egindako Ingurumen-Hirigintza batzordeetan, TOKI ARKITEKTURAK ZUMAIAKO FRONTOI LUZEA EGIKARITZEKO PROIEKTUAREN ERALDAKETA izeneko eta Zumaiako Arau Subsidiarioetako 02 HA-Puntanuetako estalitako frontoiaren proiektuari dagokion informazioa eman zen.

7.- Tal y como se recoge en el Anexo I de los pliegos de contratación, las parcelas han sido valoradas en tres millones quinientos noventa y un mil setecientos dieciséis Euros con cincuenta y ocho céntimos (3.591.716,58 €), IVA no incluido. Siendo el índice aplicado el de 2,16. Esta valoración se ha realizado considerando la ejecución en la parcela de **38 viviendas, 32 de las cuales serán vivienda tasadas municipales (VTM) y 6 Viviendas de Protección Oficial (VPO).**

8.- En las Comisiones de Medio Ambiente-Urbanismo del 21 de diciembre de 2010 y 24 de enero de 2011, se facilitó información del Proyecto del Frontón cubierto en el AU 02-Puntanuetta de las NN.SS. de Zumaia, de acuerdo con el Proyecto Técnico redactado por TOKI ARKITEKTURA y denominado MODIFICACIÓN DEL PROYECTO DE EJECUCIÓN DEL FRONTÓN LARGO EN ZUMAIA.



9.- 2011ko urtarrilaren 24ko Ingurumen-Hirigintza batzordean, informazioa eman zen eta honako lehiaketa egiteko pleguaren proposamena aztertu zen : 02 HJU-Puntanuetan estalitako frontoia eraikitzea, Zumaiaiko Arau Subsidiarioetako 07 HA-Ardantzabideko bi partzela jabetzan eskualdatzearen truke.

### **IRIZPENA**

Ondorioz, 2011ko urtarrilaren 31ko Hirigintza eta Ingurumen Batzorde informatzaileak, honako botoekin:

Alde: 1 (Iñaki Agirrezabalaga Alkorta)

Aurka: Iñor

Abstentzioa: 3 (M<sup>a</sup> Eugenia Arrizabalaga Olaizola, Cristina Forcada Unanue, Pilar Etxabe Iriondo)

9.- En la Comisión de Medio Ambiente-Urbanismo del 24 de enero 2011, se facilitó información y se analizó la propuesta de Pliego para la adjudicación mediante concurso de la ejecución de un frontón cubierto en el AIU 02-Puntanuet a cambio de la transmisión en propiedad de dos parcelas en el AU 07- Ardantzabide, ambas de las Normas Subsidiarias de Zumaia.

### **DICTAMEN**

En consecuencia la Comisión Informativa de Urbanismo y Medio Ambiente de fecha 31 de enero de 2011, tras la siguiente votación:

A favor: 1 (Iñaki Agirrezabalaga Alkorta)

En contra: 0

Abstención: 3 (M<sup>a</sup> Eugenia Arrizabalaga Olaizola, Cristina Forcada Unanue, Pilar Etxabe Iriondo)

ALDEKO irizpena eman du eta proposamen hau udalbatzaren osoko bilkuraren iritzipean jartzea erabaki du, azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuz onartutako Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozeduraren Arautegiaren 135.3 artikulua arabera, araututakoari jarraituz, erabakia udalbatzako bertan daudenen gehiengo absolutoa beharko delarik, apirilaren 2ko 7/1985 Toki Erakundetako Oinarrietako 47. artikuluan ezarritakoaren arabera, honako **PROPOSAMENA** egin da:

**1.- Ardantzabideko 7.1 eta 7.2 partzelak eskualdatzeko eta 02 HA-Puntanuetan frontoia eraikitzeko lanen espedientea onartzea.** Honako edukinak ditu:

acuerda ESTIMAR el presente dictamen de conformidad al artículo 135.3 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales aprobado por Real Decreto 2568/1986 de 28 de noviembre, y someterlo, si procede, a la consideración del Pleno de la Corporación que deberá adoptar el acuerdo con el quórum de la mayoría absoluta de sus miembros presentes establecido en el art. 47 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, art. 114 del Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, la siguiente **PROPUESTA**:

**1.- Aprobar el expediente de enajenación de las parcelas 7.1 y 7.2 de Ardantzabide y ejecución de obras del Frontón en el AU 02-Puntanueta,** que comprende lo siguiente:

- |  |   |
|--|---|
| <p>a) Zumaiako Planeamenduko Arau Subsidiarioetako 02 HAN estalitako frontoia egikaritzeko lanen proiektua.</p> <p>b) Ardantzabideko 7.1 eta 7.2 partzelen ordezkari 02 HA-Puntanuetako estalitako frontoia eraikitzekeko pleguak.</p> <p>c) 07 HA-Ardantzabideko 7.1 eta 7.2 partzeletan, gehienez ere eraiki daitezkeen 38 etxebizitzetatik, 32 udal etxebizitza tasatuak eta 6 babes ofizialeko etxebizitzak izango dira.</p> | <p>a) Proyecto de ejecución de la obra del Frontón cubierto en el AU 02 de las NN.SS. de Planeamiento de Zumaia.</p> <p>b) Pliegos para la permuta de las parcelas 7.1 y 7.2 de Ardantzabide a cambio de la ejecución del frontón en el AU 02-Puntanuetak.</p> <p>c) Destinar, de las 38 viviendas a construir como máximo en las parcelas 7.1 y 7.2 del AU 07-Ardantzabide, 32 a vivienda tasada municipal (VTM) y 6 a vivienda de protección oficial (VPO).</p> |
|--|---|

Gaur hemen proposatzen duguna da, Ardantzabiden dugun partzela enajenatzea edo salmentan jartzea TOKI ARKITEKTURAK egindako Frontoiaren proiektuaren truke, hitzarmen desberdinak onartzen joan gara, pleno hontan eta hitzarmen horietatik partzela berak, balore bat edukitzera arte iritsi gara, eta orain etxebizitza babestuak eginez zazpiehun ikusleek eserita hartu ahal izango dituen frontoi bat egikaritzeko aukera ematen digu partzela honek, beraz, 3.500.000 €tako frontoi bat egiteko aukera dugu esku artean, horretarako gaur hemen borondate politiko nahikoa baldin badago, behintzat, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): PNV,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): Uii..... gaurkoa benetan lantegi zaila, oso, oso zaila  
 Abstenitu egin nintzen, ginen, gu talde bezala, aurreko hirigintza batzordean aipatu duzun horretan, hain zuzen, ba... hemen zabaldua dauzkaten bi kilo paper hauek eman zenizkigutelako. Zerbait azaltzen saiatu zintaten, galdera batzuk ere egin genizkizuen, galdera horiek ere hala moduz erantzunak izan ziren, beno... batzuk hobeto beste batzuk baino eta ni, neuk, esan nuen bezala ez neukan kapazidaderik jakiteko kontra edo alde nengoen, ez dakit besteek, nik nere buruaren araberrako kontuak ateratzen ditut soilik,

Harrezkeroztik, ez denbora gehiegirik, baina begiratu ditugu paperak eta egia esan oso gauza esanguratsuak topatu ere bai...

Gaur hemen hartu behar dugun erabakia, hiru erabaki izango dira, hiru:

Onartzea, exekuzio proiektua alde batetik, Bigarrenik, permutarako pleguak eta bere baldintza guztiak ontzat ematea, eta hirugarrenik, berez arauen arabera, arau zuzentzaileen arabera libre ziren etxe horiek, ba... etxebizitza tasatu municipal, udal izaerako etxebizitza tasatu eta sei VPO bihurtu.

Aurreko plenoan -eta akta literala ere hemen daukat zuek denok daukazuen bezalaxe-, saiatu nintzen, eta nahiko luze jo nuen horretan, ba... gure ikuspegiko Ardantzabiden frontoiarekin gertatu dena azaltzen "onuradunaren" aldetik; eta saiatu ginen azaltzen gure zalantza galantak ditugula hartu diren erabaki guzti hauek herriari inolako onurarik ekarri ote dioten, baina oso zalantza gutxi daukagula egindako aldaketa guzti hauek lur-jabeari edo promotoreari onurarik ekarri ote dioten, alegia, baiezkoan gaude,

Hori azaltzen saiatu ginen baina klaro hain da konplikaturik asuntua hau... ikusteko edo begiratzeko era desberdin asko daudela eta ez dakidana da, asmatuko dudan behar bezala azaltzen,

Lehenago Aitor Leiza jaunak, Aralarreko zinegotziak, nere ustetan "a cuento" gehiegi etorri gabe, baina beno... beti gustoko duena bota du, alegia, frontoiarena gure kulpa dela; beno, hemen lau urtetan, agintzen egonda egon zarenok... gaizki atera zaizuen guztia, noski, "gure kulpa da", hasieratik hala izan zen, bagenekien izango zela eta gaurdaino horrela izan da, bale...

Ba... irakurtzen pasa dizkiguzuen mila txosten hauen artean bat, Udal zerbitzu teknikoaren txostena 10/67, abenduaren 2koa, joan den urtekoa, ba... joe! konturatu gara kontu polit batekin, alegia, hain gaitzetsia, "denostatua" eta itsusitua izan den hasierako konbenio hura, 2003ko hitzarmena, arau zuzentzaileen parte bezala onartu zen hitzarmen hura, nahi dut akordarazi baita Eusko Alkartasunako botuekin ere, bere garain, oso sinplea zen, zen bale! frontoi bat behar du Herriak, promotore bat dago, promotore horrek aprobetxamentu batzuk aterako ditu, aprobetxamentu horien truke, besteak beste, emakidetzaz aparte anbulategirako lurra emateaz aparte Herriari ba... frontoia eraiki beharko dio Herriari, horixe zen hitzarmenaren muina.

Agertzen zen zenbaki bat, eta hemen jartzen duzute zeuron hitzetan eh? txostena ez da gurria, baizik eta bai egin duenarena.

"Entre las determinaciones del convenio, se establecía la inclusión bla, bla... entre las cargas urbanísticas de la ejecución de un frontón cubierto con un presupuesto de 3.155.314 € (525.000.000 de pelas del año 2003.)", hau askotan hizpide izan duzute, esanaz nola konbenioan kostu hori ateratzen zen baina proiektua, proiektua redaktatutako proiektua askoz garestiago zela eta ezinezkoa zela inolaz ere promotoreari eginaraztea eta

gainera ó promotorearen egoerak ez zuela ametitzen inolaz ere karga urbanistiko hori bere gain hartzea eta adierazi duzute, baita askotan, sarritan, oso kontra zeundetela promotore urbanistikoei hain gehiegikerizko kargak ezartzeaz.

Eta hara non ezartzen duzute “ esos 3.155.314 € del año 2003, según el propio convenio se establecería una actualización en base a los IPC-s y el cálculo de la actualización de los IPC-s no sé con qué fecha que se establece aquí en el informe es de 3.774.356.-€,” es decir, sin entrar en la discusión de si ésto era el presupuesto material de ejecución, si contenía además todas los impuestos, beneficios industriales y tal que nosotros creemos que sí y siempre lo hemos defendido así en el pleno y también ante el propio promotor, sin entrar en estas discusiones tenemos que en base a interpretaciones técnicas de diciembre en actualización del IPC, el promotor está obligado a hacer llave en mano un frontón cubierto por un valor de 3.774.356.-€, vamos un poquito más adelante y nos encontramos con que el proyecto original, aquel que se iba por las nubes que era absolutamente imposible de ser ejecutado en base al convenio, aquel que hubiera llevado al promotor y propietario de Ardantzabide a la ruina más absoluta y que por lo tanto, como dice el propio informe:

“ El propio equipo de Gobierno del Ayto. de Zumaia estima que no lo puede ejecutar, el Gobierno de Zumaia estima que no lo puede ejecutar, pues aquel proyecto era de 4.089.000€ de ejecución material” 4.089.000€, es decir, es decir la diferencia entre la ejecución material de aquel proyecto tan absolutamente imposible de ser ejecutado en estimación del Gobierno Municipal y lo establecido con las actualizaciones en base a:

Presupuesto de ejecución material del convenio del 2003, la diferencia son 280.000€ ésa es la diferencia, entonces a raíz de ésto nos hemos metido en un tifostio, hemos ido haciendo modificaciones sobre modificación, nos hemos comido la VPO-s del promotor, ahora vamos de guays y decimos que nuestra parcela tiene vocación pública y que por lo tanto solamente son VPO-s y tasadas, efectivamente con lo cual la valoración inicial que se hizo para la permuta como dijo el propio técnico en la comisión de urbanismo queda desvirtuada porque efectivamente al tener que asumir la carga de los standares legales de vivienda pública, baja el aprovechamiento lucrativo, lógicamente, cosa que ahora el Alcalde niega que se negara pero se negaba sistemáticamente, de acuerdo?

Menos mal que al Gobierno Vasco, se le ha ocurrido actualizar el módulo de la VPO, menos mal, porque es que si no fijate lo que hubiera sido, por cierto, y se habla de vivienda tasada municipal y queda genial; vivienda tasada municipal a un módulo dos dieciseis, traducido a m2 en una vivienda de 80 m2 con garage y trastero según un cálculo estimativo en base a los módulos publicados en la página del Gobierno Vasco y a bote pronto sale que esas viviendas públicas de vocación pública y social se van a vender a 300.000 € ó más; 317.000€ con lo cual menos lobos; menos lobos?

Bale! dicho lo cual tenemos una serie de valoraciones y las valoraciones efectivamente tienen que establecer el valor real de las parcelas, lógicamente y éso se supone que es un valor objetivo y resulta que se hace una valoración, la hace el Ayuntamiento, encarga una segunda valoración el Ayuntamiento a LKS y resulta ó que el propio promotor propietario del suelo hace una tercera valoración mediante SERVATAS y ya el colmo de los colmos es cuando comparas las valoraciones del Ayuntamiento, la de LKS y la del propio promotor y resulta que es la del propio promotor la que menos valor otorga a la propia parcela permutada.

Es decir, el Ayuntamiento considera que la parcela acogida o permutada a cambio del sello ejecutado por el promotor vale más que lo que dice el propio promotor que es el máximo interesado en realizar la permuta, que bale! con cargas en cualquier caso, bale!

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): (Galdera, mikrofonorik gabe)

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): No lo sé pero las valoraciones iniciales, estoy hablando de valoraciones iniciales, bien! Perfecto! Yo estoy siguiendo el guión que me habeis pasado vosotros y no me estoy inventando nada, siguiendo el guión como he dicho, menos mal que al Gobierno Vasco se le ha ocurrido actualizar los módulos, jo! Porque si no!

Y el caso es que aquel frontón inejecutable y absolutamente inabarcable el de... que no era el adecuado para Zumaia, porque el frontón que necesita Zumaia es este frontón que planteais, no aquel, bueno, pues con 280.000€ que el Ayuntamiento pongamos por caso, suponiendo que la interpretación que haceis del convenio fuera la ajustada ó hubiera puesto se habría hecho, pero ahora resulta que tenemos el frontón que necesita Zumaia que tiene 200 asientos menos, que el ayuntamiento, el pueblo de Zumaia ha tenido que pagar la adecuación del proyecto la verdad no ha salido muy caro por ahora que se sepa, que el pueblo de Zumaia tendrá que pagar la urbanización que le envuelve al frontón que el pueblo de Zumaia tendrá que pagar 630.000€ por IVA, éso es una pasta ó 650.000; es decir por no hacer aquel frontón absolutamente impensable y hacer éste que es el que realmente necesita el pueblo de Zumaia, vamos a chapar, no sé, 500.000€ más? o así, ó así, pero éso sí eh? nos hemos llevado las VPO-s del promotor entre otras cosas,

En fin, que es como muy “xalado” todo y yo puf!!!! No se me hace fácil del todo eh? es difícil de entender, yo entiendo que la gente tenga dificultades porque realmente es difícil de entender, difícil.

Luego está el tema de las valoraciones, he hablado de las tres valoraciones iniciales, pero claro es que las valoraciones, para que las permutas se puedan hacer tienen que ser equivalentes, pero digo yo, que casualidad que la valoración inicial equivalga al aprovechamiento inicial considerado que equivale a su vez para el frontón inicial y la valoración consiguiente equivalga hasta en los céntimos con el precio de ejecución material del frontón que realmente necesita Zumaia, es que es una casualidad buf! No sé, éso es mucho más casualidad que el que te toque el euromillón, claro! que también suele tocar de vez en cuando,

IVA-rena niri oso larria iruditzen zait, egia izan, oso-oso larria eta gero ba... bueno beste gauza batzuk hauek ia pleguen gorabeheretan lehenago ere hori bai, batzordean komentatu nizuen 30 egunetako epean..... 30 egun naturaletako epean motza iruditzen zitzaidala, kontutan izan da aurreproiektu bat aurkeztu beharko dutela baloratu nahi delako eta hori ondo deritzot, zein izango den hor eraikiko den etxearen estetika edo diseinoa eta aizue... benetan zenbat eta gehiago sakontzen dudan, eta zenbat eta txosten gehiago irakurtzen ditudan eta gehiago tratatzen dugun gai hau eta badakit Aitor Leizarekin -sekula santan- ez naizela ados jarriko, badakit, baina benetan diozuet gero eta itxura gutxiago hartzen diodala, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Emiliano,

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ (PSE-PSOE): Sí, después de todo lo que ha habido que ha explicado M. Eugenia que si ésto a la luz del tiempo que ha habido muchas variables, lo cierto es que bueno... nos encontramos ahora en una situación que ó sigues adelante, ó el frontón sigue parado. Parado está desde hace cuatro años pero seguiría parado otro tiempo, entonces, a lo largo de las comisiones hemos ido participando y aprobando cada una de las gestiones en base a esa posibilidad de que el frontón sea una realidad, vamos a seguir manteniendo ésa postura aunque pues lógicamente podíamos estar en contra por el mero hecho de existir un acuerdo anterior? No es el caso, pero sí es cierto también que a lo largo de este tiempo hemos visto diferentes cambios por necesidad y demás y dentro de lo que al final esté encima de la mesa y veremos a ver si realmente acaba posibilitando la ejecución del frontón, yo a lo largo de todo ésto la peor operación que he visto desde luego es asumir las VPO-s, porque entendía que era que... no nos daba mucho valor, que no nos daba mucho valor y que lo que hacíamos era dar valor si tú quieres a las viviendas del promotor que se podía haber intentado conseguir algo más de dinero, se ha conseguido, lo que se ha conseguido está ahí y ahí está y lo

vamos a seguir apoyando, era una indicación en el sentido que yo de todo lo peor que ví fué en ese momento, si asumimos nosotros la VPO, sabemos el precio en la cual está establecido, pero sin embargo, el promotor adquiere un valor que depende del valor del mercado en cuanto a las viviendas que va a poner en venta libre, que puede ganar más o menos, dependiendo la posibilidad de que tenga de... el precio que tenga de venderlas, no? nosotros con la VPO no pasa porque tenemos precio establecido y por lo tanto sabemos adonde nos tenemos que atener, pero en fin para no entrar en más valoraciones de todo el tiempo que llevamos debatiendo ésto ya, casi se puede decir que cuatro años pues a ver si realmente sale el frontón adelante,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aralar,

AITOR LEIZA ALBERDI JNA. (ARALAR-ALTERNATIBA): Ba... nik bakarrik gauza bat esango dut, badela ordua Zumaiak frontoi bat edukitzeko, ia lau urte pasa dira eta hemen soluzioak bilatu behar direla, nik hala ikusten dut behintzat,

M. Eugeniari gauza gutxi esateko, ez du merezi ezer esatea eta hemen egin behar dena da ba... bere garaietan lehen esan dudana bezala ba... aportazioak egin eta... baina bere garain ez oin plenoan gauzak lehenago jarri mahai gainean, o sea que, hemen egin behar dena da irtenbidea bilatu eta Zumaiak ia frontoi bat behar du, baina... ez dakit

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Pili,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTEA): Horretan, Aitor, guztiz ados, Zumaiak frontoia behar duela, baina behar zuen ia orain dela lau urte egin da, egin da egon behar zuen orain dela lau urte, o sea, orain ba... gaude soluzio txar batean, itxota dagoen soluzio batean, baina hala ere ba... bueno Emilianok esan duen bezala aurrera segitu beharko dugu, zeren ia puntu hontan, ia puntu hontan ez dakit, badaukagun atzera bueltarik, nik bakarrik esatea nahi dut, nahiz eta, histori guzti honekin ados ez egon, eskatu nuela bakarrik pleguetan ipintzea anpliazioa, aforoan anpliazioa, hori ondo baloratzea, edo behintzat -mejoras al proyecto- hortan aipatzea eta usten dut hori zuzendu daitekeela oraindik, aipatzea ba... mejora horietan izatea ampliación del aforo eta joe! egin daiteke ia, baina hori batzordean ere zenbat aldiz eskatu dut eh?



ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): ( Mikronorik gabe)

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTEA): Ez baina espezifikoki ez duzu ipintzen mejora horietan esan behar duela aforoa, eta eskertuko nuke hori ba... mesedez ipiniko bazenukete, eta bestela ba... bueno nahiz eta ia puntu hontan pues... aurrera egin beharko dugu,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Talde Mistoia,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Bueno, Zenbat eta gehiago sakondu, orduan eta ez dakit, gauza bereziagoak eta arraroak ikusten dituzula komentatzen duzu, egia esan goraiatzekoa da daukazun indarra pleno bat, eta beste bat, eta beste bat, eta berriz ere gai berdinak mahai gainean jarri eta berriz ere sakontasun berdinarekin hitz egiteko, ba... nik behintzat oso nekatuta nago eta gaur bereziki igual urdurik ikusiko nauzute, sentitzen dut, baina nekatuta nago eta gaizki pasatzen ari naiz beste kontu batzuegatik, baina es ke... baita ere zenbat eta gehiago sakondu, depende ze... begiradakin sakontzen duzun eta M. Eugenia benetan zu zure begiradakin zenbat eta gehiago sakondu orduan eta okerrago ikusiko duzu, zeren, zoritxarrez hortarako joera eduki duzute legealdi guztian eta benetan dena ridikulizatzea ridikuloa da, dena ezin du ridikuloa izan, dena ezin da gaizki egin, dena ezin du izan kakaren ondorengoa, ez, ez, ez, es ke dena ezin da horrenbeste desitxuratu, gauza asko esan dituzu aurrekoan ere esan zenituen eta komentatu genituen eta nik usten dut es ke berriz ere komentatu behar izatea ba... bueno komentatuko dugu,

Vamos de guays y molamos mogollón, hori ere entzun dugu eta benetan joe! Ez dakit, honezkero ia... urtebete batzuk badamazkigu elkarrekin eta iruditzen zait plenoan nola aritu behar garen ere ba... jakin behar dugula, jakin behar dugula eta ni vamos de guay ni molamos mogollón, argi dago que ni molamos, ni vamos de guay,

Akordatuarazi behar dut, berriz ere frontoia egiteko lizentzia 2006an eskatu zela, 2006an promotoreak lizentzia eskatu zuen frontoia egiteko eta orduan Udal Gobernuan zegoenak ez zion lizentziarik eman eta lizentziarik eman ez zionez, ez zen frontoirik egin, baina lizentzia eman izan balitzaio, lizentzia eman izan balitzaio, frontoia egin da egongo litzateke, baina lizentzia eman ez zion Alkate berdinak, Alkate zena orduan, orain hemen kristonak eta bi esaten dizkigu, lizentzia eman ez zionean, frontoia estrenatuta egon behar zuenean, Iñaki Goikoetxea Zumaian finala jokatu

eta txapeldun izan behar zuenean, ez? horrela hasiko gara, ba... lizentzia ez zitzaion eman,

Kontua da, dena nahazten dugula eta dena irteerarik gabeko puntu batetara eramaten dugula, baina gu behintzat saiatzen gara dena argitzen eta dena behar bezala egiten, nahiz eta hori mila txosten egitera eraman, eta egia da txosten asko dauzkagu mahai ganean, ez lehen bezala, zuk ondo dakizun bezala, ez lehen bezala, zuk aitortu duzun bezala, mila txosten daude mahai ganean, dauden egon behar duten txosten guztiak zeren gauzak behar beharrezkoak dituzten txostenak egin gabe egiten baldin badira, gero arazo franko sortzen dira, arazo gehiegi sortzen dira, zuk ondo dakizun bezala, orduan mila txosten ditugula kexatzea, niretzako behintzat harrigarria da, txosten gutxirekin lan egitera ohituta zegoen baten exenplua izan daiteke,

Kontua da, bere garaian frontoi baten proiektua idatzi zuela Luziano Soraluzerentzako norbaitek, eta frontoi horren proiektua udaletxe hontara ekarri zela, eta nahiz eta hitzarmenean 525.000.000 frontoia hitzartuta eduki, 1.000 miloi pezetako frontoi bat idatzi zen, orduan 1.000 miloi pezetako frontoi bat nola eginaraziko diozu hitzarmen batean 525.000.000 pezetako frontoia hitzartuta baldin badaukazu? Ez zuen egingo, eta ez zuen egin, ondoren moldatu zen frontoi hori eta egin zen proiektu basiko bat non 2.800.000€tako aurrekontu materiala, exekuzio materiala aurreikusten zen, bueno! Ba... 2.800.000 € ba... ez dira ez ez da 500.000.000 pezeta, orduan bazirudien hori egiteko modukoa zela, baina gero ondoren exekuzio proiektua ekarri zenean 2.800.000€tatik 4.800.000€ra igo zen exekuzio materiala, goraka nabarmena, eta berriz ere arazoa zeren 750.000.000tako edo 720.000.000tako frontoi bateko exekuzio proiektua geneukan eta hitzarmen bat 525.000.000 takoa.

Baina hala ere 2006an 4,8 miloitako frontoia egiteko baimena eskatu zuen promotoreak eta ez zitzaion eman, gero ondoren 2008tik edo 2005etik hona ikusi dugu zer gertatu den eta ikusi dugu ze krisian gauden baina 2005ean ez geunden krisi hortan eta 2005ean finantziazioa zeukan frontoi hori egiteko 4.800.000 €tako frontoia egiteko, baina ez zitzaion lizentzia eman.

Orain beste finantziazio iturri batzuk erabili behar ditugu, lehen etxebizitza librengain egiten zen frontoia, etxebizitza libreek ordaintzen zuten frontoia ez promotoreak eh? promotoreak ez du ezer ordaintzen, promotoreak faktura pasatzen du, faktura pasatzen dio Zumaiako Herriari eta faktura hori zen etxebizitza libreak 75.000.000takoak, eta orain guk egingo dugu frontoi bat etxebizitza tasatuak eta babestuak egiten eta ez 300.000 €tan salduta, esplikatuko dizudan bezala, orduan nabarmena da ba... lehen 75.000.000 etxebizitza libreen bitartez frontoia ordaintzetik etxebizitza tasatuen bitartez ordaintzera frontoia bera ere egokitu beharko da,

Guk ez dugu esaten aurreko proiektua ona ez zenik, noski, orain mahai gainean daukaguna baina hobea, baina hor geratu zen eh? paperean geratu zen, guk esaten duguna da orain egiteko aukera daukaguna ona dela Herriarentzako eta behar duen frontoia edukiko duela, noski, nola izango da hobea 3.700.000€tako 6.000.000€tako baino? Ez

Baina es ke 6.000.000, nahi baduzu 15.000.000€tako egin? Baina ez da egingo. Aurreko proiektua zen Euskal Herriko bigarren frontoirik haundiena, Zumaiak behar al du, Euskal Herriko bigarren frontoirik haundiena?

700, Pilar, 700 ikuslegoko frontoia aber, ratioa atera dezagun, 9.000 biztanle ditugu, 700 ikusle, Euskal Herrian, Herri bat ikuslegoko ratio hortan, frontoia haundiago bat duena? Egia da, 200 esarleku gutxiago dituela, baina zergatik ez zen egin 1500eko bat? 700 gutxiago edukiko genituzke edo 800, ez? esaten dugu hau ona dela,

Moduloaz hitz egin duzue eta modulo horrekin prezioa atera duzu eta etxebizitza tasatuen prezioa zein izango den aurreratu duzu, kontua da, baldintza pleguetan irakurtzeko aukera eduki dugula, partzela esleitzeko puntuen %50a usten dut dela, bai 50a usten dut dela, etxebizitza salneurriaren prezioa dela eta 2,16 da irteera prezioa eta gero hor promotoreak edo eraikitzaile desberdinek eskaintzak egingo dituzte eta batek esango du 1,8an salduko duela, besteak esango du 1,7an salduko duela eta beste batek 2an eta akaso bateren batek 1,7an salduko duela esango du, orduan etxebizitzaren prezioa izango da egiten diren eskaintzen baitan, hau da -precio de salida- demagun, ekiparatu dugu, partzelaren salneurria frontoiaren prezioarekin, baina horrek ez du esan nahi etxebizitza prezio hortan atera beharko direnik eta egin ditugun gestio batzuren eta kalkulu batzuren ondotik, jakin badakigu 1,8; 1,9 edo 1,7an izango dela salmenta prezioa eta ez 2,16an

Orduan 300.000€tako etxebizitzak ez! 300.000€tik nabarmen behera aterako direla espero dugu, etxebizitzak, gero esaten dira gauza batzuk, benetan, o sea, es ke... aurreko hitzarmena sinatutako hitzarmena irakurri ere ez duzutela ematen du, zuek sinatu zenutenenean, orain Herriak urbanizazioa ordaindu behar du, frontoiko urbanizazioa, orain Herriak IVA ordaindu behar du, frontoiaren IVA eta lehen ere bai, eta lehen ere bai! Eta lehen ere bai! Es ke... ni harrituta nago o sea, es ke... da -increible- pleno hontara gauza horiek esatera etortzera, IVA ez zegoen sartuta 525.000.000 eta IVA udaletxeak rezezionatzerakoan ordaindu egin behar zuen, hitzarmen hortan ez zen kontrako ezer esaten eta hori horrela zen.

Ba, M. Eugenia hori horrela zen, eta urbanizazioa ere ez zegoen sartuta, -ejecución material del frontón- 525.000.000- ni un céntimo de euro más para nada más, ni para IVA ni para urbanización, eta orain hona etortzera esatea eta hau ere bai! Eta beste hau ere bai! Lehen bezalaxe, lehen bezalaxe, berdin, berdin, berdin... txosten bat eskatuko diogu Idazkari Jaunari eta berak esan diezaigula hitzarmenean sartuta zegoen edo ez,

horrenbeste gustatzen zaizkigun txostenak, guri behintzat, gustatzen zaizkigu gauzak, txostenak lagunduta egitea behar beharrezkoak direlako, Gero, orain pleno honek onartu zuen akordio bat badirudi ez dela horren ona, babes ofizialeko etxebizitzak gure partzelara ekartzea; Babes Ofizialeko etxebizitzak gure partzelara ekarri ditugu, gure partzelaren balioa igotzeko eta legeak ere esaten duelako ahal den neurrian Babes Ofizialeko Etxebizitzak elkarrekin egin behar direla eta ez diseminatuta, eta eszezionalki, eszezionalki se permitirá, baina hemen ez zegoen eszezionalerik aplikatu beharrik denak elkarrekin egiteko aukera zegoelako,

Kontua da, guk lortu dugun akordioa promotorearekin da, berdin, berdin, berdin, berdina ekonomikoki iguala EAJ-PNV-k bere garaian promotorearekin lortu zuenarena, trasladatzen den Babes Ofizialeko Etxebizitza bakoitzeko 13.000.000 pezeta, baina kontua da 2005ean akordio hori promotoreak eskatu zuela eta ez udalak, eta orduan udalak esan zion bale! Zuk Ardantzabidetik Puntanuetara Babes Ofizialeko Etxebizitzak mugitu nahi baldin badituzu 13.000.000 pezeta ordaindu beharko dizkidazu, promotoreak eskatu zuen orduan, eta udalak 13.000.000 pezeta kobratu zizkion Ardantzabidetik Puntanuetara mugitzeko, 17 Babes Ofizialeko Etxebizitza, baina orain gu izan gara promotorearengana joan garenak eta esan diogunak “akordatzen zara nola akordio bat egin zenuten udaletxe honekin? Akordio hori berriz ere egin nahi du etxebizitza konzentratzeko legeak esaten duen bezala, eta beroiek ez zuten inolako interesik, eh? Babes Ofizialeko Etxebizitza bueno... merkeagoak izango dira baina ez dute inongo kargarik sortzen eta hitzarmen hori sinatzea, beretzako karga bat sortzea, salduta zituen bost etxebizitzengatik, libreak ikusiko dugu salduko dituen edo ez, nik usten dut salduko dituela, bestela ez zen hasiko egiten, baina lehen egindako akordio berdina Ardantzabidetik Puntanuetara eramateko, orain Ardantzabidetik Ardantzabidera, etxebizitza guztiak Ardantzabiden egingo dira eta lehen PNV-k jarri zion prezioa promotoreari eta orain guk eskatu dugu hori egitea, eta horrekin zer lortu dugu? Eta aurreko plenoan esplikatzen nuen? Gure partzelaren rebalorazio bat, zergatik, guk partzela saldu behar dugu gehienez, -el 30% de repercusión del valor del precio de venta- eta guk 37 etxebizitza tasatu municipal eta Babes Ofizialeko bat egingo bagenu promotorearen etxebizitzak, promotoreak egin ditzala, gure partzelaren balioa izango zen 3.460.000€ gutxi gora-behera, aldiz, bere etxebizitzak gure partzelara ekarrita, etxebizitza bakoitzeko dauzkagu 13.000.000€tako indemnizazioa eta etxebizitza tasatuen prezioaren %30a, 13.000.000 dira; 13.000.000 pezeta dira, ia indemnizazioa da berez baloratu genezakeenaren tamainakoa, 13.000.000 dira etxebizitza tasatu bakoitzeko ateratzen duguna, beraz, daukagu 13.000.000 gehi Babes Ofizialeko Etxebizitzen salneurriaren %20a, orduan 13.000.000 etxebizitzako ez; ateratzen ditugu 17.000.000 etxebizitza bakoitzeko,

orduan esan nahi dut irabazten ateratzen garela orduan, 3.660.000€ balio ditu orain gure partzelak Babes Ofizialeko Etxebizitzak gurea ekarrita eta indemnizazioarekin eta hori egin izan ez bagenu 3.460.000€; 200.000€ irabazi ditugu akordio horrekin eta hori esplikatuta dago, baino batzuetan badirudi, ba... Gobernu hau ridikulizatzea dela –leitmotiv- eta ematen dioen esplikazioak ahaztu egiten zaizkigula eta hartzen ditugun akordio denak txarrak direla, ba... ez! akordio hauek zuek ere onartu zenituzten eta zerbakiak hauek dira:

Babes Ofizialeko Etxebizitzak konzentratuta 200.000€ko rebalorazioa lortu du gure partzelak,

Beraz, akordioa ona eta helburuak ere onak, lehen inongo Babes mailarik ez zuten etxebizitzak, libre bezala aterako ziren etxebizitzak orain tasatuak izango dira eta Zumaiarrentzat izango dira, lehen etxebizitza horiek batzuek akaso Zumaiarrak erosi ahal izango zituzten, orain ez daude 75.000.000 eh? zorionez plof.. egin du eta, burbuja urbanistikoak, beste eragin kaltegarri batzuk ere baditu baina guk ez genituen nahi eragin onak –de sangrar aquí al personal- baina etxebizitzak 75.000.000tan saltzengatik 40.000.000 inguru saltzera pasatuko gara, garage, eta trasteroarekin eta Ardantzabideen eta Zumaiarrentzat eta gainera 700 metrotako..... 700 lagunentzako frontoi bat egingo dugu eta urbanizazioak eta IVAk ez lehen eta ez orain inondik inora ez ziren ateratzen Ardantzabidetik, eskerrik asko

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Azkenak hitz egiteak, horixe dauka, ia gauza gehienak esan da daudela, ez?

Baina bueno... bai gauza batzuek nahiko nituzkeela esan,

Alde batetik guztia ikusi beharra dagoela azken finean hitzarmen urbanistiko baten bitartez, failatu zuen hitzarmen urbanistiko baten bitartez datorren ondorioetan gaudela eta failatu zuen hura nolabait arreglatu beharra daukagula, hori lehendabiziko gauza jakiteko non gauden eta zergatik gauden hemen eta zergatik planteatzen ditugun, gaur gaiak planteatzen ditugun bezala,

Eta zaila da bai ulertzen M. Eugeniak esan duen bezala ez delako erraza, paper asko daudelako, eta paperak zorionez alferrikakoak ez direlako beste gauza batzuren artean eta Andonik ere bazion txostenak direlako eta txostenak nolabait balioztatzen dutelako operazio hau legala dela eta bidezkoa dela,

Behin hori esan ondoren, nabarmena dena da ba... gauzak etorri direla ba... etorri diren moduan eta ze beste aukera zegoen ba?

Ba... beste aukerik ez zegoen beste gauza batzuren artean, inork mahai gainean jarri ez duelako eta inork mahai gainean jarri ez duenez, aukera bakarra hau da, ezin dena da ezinezkotasunean ibili eta gainera ere aukerarik laga ez, eta norbaitek aukera mahai gainean jartzen duenean aukera horri ere makilak jartzea gurpilean; horrek esan nahi duelako azken

finean gauzak aurrera ateratzeko borondaterik ez dagoela, zeren bestela ez da ulertzen jarrera batzuk zein diren ez?

Eta M. Eugeniak zion erderaz, gaztelaniaz, esaten zuen

-que el pueblo de Zumaia, tendrá que pagar la urbanización e.a.- eta

Andonik erantzun du ondo, esanaz, lehenago ere hori sartuta ez zegoela, baina gogoratu nahiko nuke frontoia ere beste neurri batean baina Zumaiarrak ere ordaintzen dutela; eta zein da ordaintzeko beste era hori?

Ba... hain zuzen ere arau subsidiarioak aldatu, aprobetxamentuak aldatu, eta bertan dagoen eraikigarritasuna haunditu,

Urbanistikoki? Legalki bai, noski, toperaino jotzen da, -75 viviendas por hectarea-, oso ondo, baina urbanistikoki konturatu beharra daukagu non dauden etxebizitza horiek eta zergatik ematen zaizkien hainbeste? Hori alde batetik eta noski ordaintzen dutela Zumaiarrek, alde batetik, urbanistikoki oso zalantzarria den eremu batean horrenbesteko eraikigarritasuna ematen delako,

Eta bigarrenik nola promotorari hori egiteko obligazioa ezartzen zaion, horrek esan nahi du etxebizitzaren kopurua salneurri kopurua baita ere toperaino igo behar izaten dela eta bukatzeko aitatzen zuen, Eusko Alkartasunari ez zaiola behinere gustatu izan Babes Ofizialeko Etxebizitzak trasladatzea tokiz eta bai arrazoia duzu bai, hori aitatu duzu, hori ulertu izan dizut behintzat,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV):  
(Mikronorik gabe)

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Efectivamente,

Promotoreari kargak jartzea, gero ondorio hauek dauzkalako nik aitatzen nituen ondorio hauek dauzkalako eta VPO-an edo Babes Ofizialekoan eskualdatzeak ere ez! baina kontuz, eskualdatzeak ere ez, -de la unidad de ejecucion-etik aldatzen baldin bada, si es la propia unidad de ejecución como es el propio ámbito, hor bai... daukagula gure aldeko onespena, hemen ikusten den bezalaxe,

Bukatzeko gaua aurrera dihoalako, bakarrik norbaitek esan nahi duenak, faborez eskua altza eta gero ia botatzera pasako gara, porque bestela...

M. Eugenia, Joseba...

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV):  
(Mikronorik gabe)

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA): Nik aukera daukat, hitz egiteko, Alkateak ematen dit.....

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): No señor,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Aizu....barkatu,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Baina M. Eugenia...

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Aizu....barkatu,

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA): Ez naiz kontzejala ala?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Aizu....barkatu,  
De todas formas zergatik dauka Josebak?, eta zergatik daukazu beste bat hitz egiten ari denean galderak egiteko aukera?  
Ez zaitut isildu zuri ere ez, eh?  
Hemen denok hitz egiten dugu,  
Orain bakarrik eskatzen ari naizena da gauza bat, zeinek daukan hitz egiteko aukera? Nahi duen hitz egin, M. Eugeniak bat, Josebak beste bat eta Emilianok beste bat, txikia esaten dit dela, hiru horiek eta ia bozkatzera pasako gara, eh?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): Ez daukat gehiegi luzatzeko gogorik, baina nik lehenago ez dut inolako asmakizunik egin eta bota ditudan guztiak, bota ditut pasa dituzuen txosten hauen ildotik eta hitzez-hitz irakurrita, ez naiz kexatu eh? txosten asko dauzkagulako; esan dudana da ez dela asunto erraza ulertzeko batere erraza ez dela, eta batek eskarmentu dexente behar duela hemen jartzen duenak zer esan nahi duen jakiteko, eta besteak beste hitzez-hitz esan da partzelen balorazioa 2.1 honetan diona da:

“existe una voluntad por parte del actual equipo de gobierno de promover en las parcelas 7.1 y 7.2 32 VTM y 6 VPO”

LA VOLUNTAD (con mayúscula) del equipo de Gobierno supone una depreciación de la parcela que se justificaría por el interés social. Esta depreciación se debe a que la parcela se debe valorar según lo establecido en el Decreto 39/2008, bla, bla, bla; bla,bla,bla; bla,bla,bla; o sea, ez da nik diotela; nik bai somatzen nuen eta aipatzen nuen, batzordeetan eta zuk beti ukatu egin duzu, lehengoan ez zinen batzordera etorri eta Alkate Jaunak esan zuen ezetz, ez zenuela hori esaten, baina bai! Ze... gaur bertan esan diguzu berriz ere depreziatioa ez! aitzitik superbalorazio bat lortu dela, bueno ba... hori izango da zure ikuspegi partikularreko;

Bestalde 2006an egia esan, ni ez naiz behinere jabetu lizentzia hori eskatu zenik eta eskatu bazen ez dut esango ezetz eta sinatu ez bagenuen ez genuen sinatu, baina desde luego, jakin gabe espedientearen gora-behera eta buzeatu gabe hortan hainbestearaino ez banaiz iristen ba... ikusten dudana da 2006an ezin zela obrekin hasi, ezin zela obrekin hasi, eta zergatik ezin zen ba... obrekin hasi? Ba... kasualitatea eh! Kasualitatea izan zen baina 24 urteetan, oker ez banago, zain egon ondoren ba... 2006an hasi zelako saihebidetaren obra eta hain zuzen 2007ko udazkenean inauguratu genuela, beraz, bitarte hortan nekez, hasi zitekeen frontoiaren obra eta hori hala da! Eta ez dugu inoiz ezkutatu, behin eta berriz aitortu egin dugu eta orain esaten baduzu ez daukala zer ikusirik hitz egiten ari garenekin, bueno, nola zuk azkenengo hitza daukazun beti kasu hontan, ez dakit zergatik? ze... talde gehiago duena izan da beti pentsatzen dut eta beti ahaztu egin zait eta altura hauetan berdin dio, geuk itxi beharko gendukeela debatea,

Eta esaten duzu baita hitz egin duzutela hainbat, ez dakit, konstruktorekin suposatzen da, eta segurantzi bat daukazutela hor egingo diren etxeak azkenean etxe tasatu horiek 1.8; 1.9; 1.7 akaso modulotan egingo direla, hobe, horrela bada, dudarik gabe, baina hainbestearainoko segurantzia izanik, joe! akaso logikoena izango litzateke pleguetan behean, ba... jarri beharrean 2,16ko moduloa eta gero puntuatu jaitsiera ba... akaso puntuazio gutxiagokin edo berdina mantenduz jarri ezazute 1.8koa eta hartara ia erabateko segurantzia egongo da egingo dituzten proposamenak hor ibiliko direla, ez?

Bueno, gauza da mahina bat zalantza askoko kontu ikusi ditugula, eta bueno... frontoien prezioak eta ere txostenetatik ateratakoak izan dira eta horrelaxe, horrelaxe,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Eskerrik asko, Joseba

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA): Bai, gauza asko esan duzu, adibidez balorazioa kasualitatea berdina direla edo



antzekoak; euromillon eta ez dakit zer, badakit zer; nik ez dudana ulertzen da, zuek hitzarmen urbanistikoa sinatzen espezialista hutsak zarete, ez dut ulertzen holakoa ez duzue sekula egin?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): Zer?

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA): Horrelakoak?

Horrelako balorazioak eta hitzarmenak eta antzekoak, esan duzu urbanizazioarena; urbanizazioarena esan du Andonik sartu gabe zegoela lehen ere, kasualitatea hau permuta bat da eta kasualitatea, adibidez, Odietakoa ere permuta bat da, zuek egindakoa eta kasualitatea da permuta hortan adibidez etxebizitza zahar batengatik etxebizitza berri bat ematen duzue, hor ere... balorazioak antzekoak izango ziren? Klaro! Permuta bat egiteko, ez? Edo kasualitatez, izango ziren, ez? edo ondo baloratu zenuten eta esan zenuten etxe zaharrak balio zuela etxe berria bezala, igual, igual

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): (Mikronorik gabe)

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA): Ez, ez, baina laga bukatzen...

Ba... nik dakidala etxebizitza zahar batekin etxebizitza berria hartu behar dute, o sea que... antzekoak izango ziren balorazioak edo igualak, hobeto esan da, porque antzekoak baldin badira ere diferentzi bat egongo da.

Gero esaten duzu IVA daukadala, zuen operazioak ere IVA zeukan. Konstruktoreak egin behar zuen frontoia ez zuen inoiz egingo, bermeik ez zeukalako jarrita, bermea eduki bazuen akaso egingo zuen, eta gero frontoia udaletxeari ematerakoan ordaindu behar zen IVA bat; o sea que IVA dauka, lehen eta orain, eta IVA da zerga bat ordaindu behar dena eta badirudi ez dakit, ari zarela esaten egin behar dugula fraude fiskala Haziendari, zeren, badirudi lehen ere errekomendatu zenuten, (egon) Auzitegia etortzera hona eta igual akaso IVA ez badugu ordaintzen rekomendatuko duzute Ogasuneko ikuskaritza etortzea, Inspezioa etortzea IVA ez dugulako ordaintzen.

IVA denak ordaindu behar dute eta tokatzen bada ordaintzea, ordaindu egin behar da, eta bestela da Fraude Fiskal,

Bestetik, hori dena da..., esan duzu urbanizazio eta IVA, el pueblo de Zumaia, noski, lehen ere bai eh? IVA ordaindu beharko zuen el pueblo de Zumaia eta urbanizazioa ere bai; eta gero... lehen esan duen bezala

Andonik rikidulizatzen saiatzen zarela e.a.; askotan ez zara ondo geratzen gainera, ez dakit, gogoratzen zaren porque... urbanizazioarena ari gara hitz egiten momentu hontan urbanizazioa orokorrean, frontoiarena edo Odietakoa eta azkenengo plenoan gogoratzen zara ze esan zenituen? Akta ez duzu rektifikatu, o sea que, pentsatzen dut dena mantendu egingo duzuela, azkenengo akta ICIOari buruz, puntu bat bost minutukoa izan behar zena, ICIO Zumaia Lantzenek eskatu zion ICIO horren salbuespena udalari, Odietako urbanizazioaren obran ze... horrela zegoen diktamenean idatzita, hemen daukat eta, ondo zegoen idatzita, Odietako urbanizazioaren obra,

Esan nuen ni hirigintzan egon gabe, zerga hori dela –Construcciones e Instalaciones y Obras- efektibamente hark zeukan ICIO ordaindu beharra, eta esan zenituen guztiak, hemen, urbanizazio lanak obra inpestoa ordaintzen dute,

Galdera bat, Ardantzabideko urbanizazio berria egiten denean, ordaindu du obra inpestoa urbanizazioaregan?

Edo, beraz, nik dakidala, inoiz -sekula santan- urbanizazio lan batek ez du ICIO-a ordaindu. Edo segitzen badut, bueno... liburua dago eh? baina urbanizazioa inoiz, inoiz ez da ordaindu, edo... adibidez, urbanizazio lanak ICIO-a ordaintzen dutela? Aber... lau urte daramatzazuela gobernatzen? Hiru t´erdi, (egon,egon...) bukatu egin behar dut

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV):  
(Mikrofonorik gabe) Barkatu eh?  
Zer esan nahi duzu, pagatu behar dutela?

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA):  
Egon, oraintxen esplikatuko dizut:

Hiru urte daramatzazuela gobernatzen! Eta gainera, o sea, eta eraikinarengan zergatik ukatu behar dio Herriak inpestoa, barkatu behar dio inpestoa? Horrela hartara zuloa ez haunditzeagatik?

Zu zeuk, zenbat urte daramazu kontzejal?

Guk hiru t´erdi gobernatzen; zuk?

Alkate bezala, Hirigintza zinegotzi bezala, lau, eta kontzejal bezala hamasei? Ez dakit, edo hogeit, ez dakit,

Ba... barkatu esatea Odietako proiektu hortan edifikatzerakoan lizentzia eman zen eta zuek egin behar zenuten urbanizazio proiektua, lehen komentatu dudana aurreikusita zegoena 50.600 € dela eta ez zenuten egin urbanizazio proiektu hori lizentzia eman baino lehen, eta urbanizazio proiektu hori egin behar zen, eraikinaren obra edo lizentzia baino lehen eta orduan bai... ICIO ez zuela ordainduko,

Baina nola ez zen egin eta eraikinaren lizentzia eman da, eskatuta eta eman da zegoen, gero egin behar izan zuten hemen beste lizentzia bat eskatu urbanizazio hori egiteko eta ez da urbanizazio proiektua da urbanizazio proiektuaren obra eta ICIO-a –está sujeto a ICIO- eta ordaindu behar zuen eta horregatik zen eskaera hori... o sea que aber... zeu ere ba... nahiz eta gu hiru t´erdi egon....

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Venga motz-motzean M. Eugenia,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): Motz-motzean, aber...

Eskertzen diot Josebari, hainbestearainoko azalpenak ematea baina azkenen ez nintzen enteratu eta azkenean geratu ginen ez zela urbanizazio obra eskatzen zuena ICIO-a ez pagatzea, baizik eta eraikuntza berarena eta horren inguruan izan zen eztabaida eta

Egia da legeak esaten du ez bakarrik han eh? bazter guztietan eraikuntzak egin aurretik urbanizazioak egin behar izaten direla

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA): Noski,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV): Eta ez da, ia-ia inon egiten, ez? barkatu, adibidez, joaten baldin bazara Burgos aldera eta oraindik ere ikusten dira pilo bat urbanizazio bere farola eta bere espaloi eta zinta eta guzti egin da etxerik gabe, partzelak... eraikin partzelak diren hortan hutsak, zergatik?

Ba... urbanizatu zituztelako eta gero krisi larria etorri, burbuja pum... egin eta inork ez dituelako eraiki, bertan egin beharrekoak eta ez dauka zentzu haundiegirik ze... urbanizazio aurretiaz egiten baduzu eta batez ere Odietako txoko hortan -muy angosto- ba... erabat gehiago zailtzen duzu, egin beharreko gainontzeko obra, ia... bere hortan nahikoa zailtasun baldin badauka akometidak egitea obretarako, hor... txoko hortan, baldin eta aurretiaz egin izan balira urbanizazioak zuk esango didazu nondik sartuko ziren garabiak, kamionak, e.a. Joseba, eta badakit gauzak bere logika teorikoa edukitzen dutela eta gero praktikan normalean eta tamalez, akaso, ez gehienetan, baina... edo ez beti, baina behin eta gehiagoz, tamalez, beste gauza bat izaten dira, orain gaurko gai-zerrendaren puntutik kanpo zuk nahi baldin baduzu, ze... hortan espezialista zara, nik ez dakit,

pentsatzen dut zure lanetan ere baietz, eh? baina nire akatsak edo hanka sartzeak non egon daitezkeen bilatzen ui! Daukazu bere biziko afizioa! Eta ez da oraingotxea, baina bueno... beti ere horrela izanik egia dena da, ikasi egiten dela eta nahiz eta hamasei urte hau da, bizitza erdia eraman hemen, ba... aizu... beti ere zerbait ikasita alde egiten baldin badugu, ba... primeran,

Eta, ez dakit, zer gehiago esan, baina bueno... gauza asko geratu dira erantzun gabe, betiko baieztapenak, eskerrik asko

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA, (TALDE MISTOA): Egia esan da, hori esan beharra neukan, bestela ba... akta hau irakurrita, bateren batek pentsatuko du gu ba... ez dakit, pailaso hutsak garela, -asi de claro-eta ez gara, porque urbanizazio hori egin baldin bazen bere garaian ez zen ICIO ordaindu behar, zuk esaten zenuen bezala, baina nola ez zen egin, kuestioa da ordaindu behar zela, bere lizentzia daukadalako,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Berriz, ere frontoira bueltatuz, gogoratzen dizuet, azkenengo hitza Emilianok zeukala eta botatzera pasatzen garela, Emiliano venga... motz-motz

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ (PSE-PSOE): Yo voy a ser corto como te he dicho antes, al pedirte un poquillo...

Sólo era aclarar un tema, Andoni? Yo no he dicho que sea ni malo, ni bueno, el acuerdo, yo lo que he dicho que dentro de los pasos que se han dado de los acuerdos que ha habido el que menos me ha gustado y sin embargo le he apoyado, ha sido el de pasar las VPO a nuestra parcela, porque entendía que si hubiera sido de alguna manera se hubiera trabajado para que fuese el promotor que tú lo has valorado como el más positivo el ser el Ayuntamiento el que ha ido, si hubiera venido el promotor hubiera tenido que hacer una oferta y no nosotros a él y me refiero que yo pienso que hubiera sido más positiva hacia nosotros, pero como no ha sido así y ha venido la que ha venido, yo lo he apoyado y lo sigo apoyando, no he hablado ni de malo ni de bueno, sino que es la que menos me ha gustado porque pienso que se podía haber sacado más dinero, nada más

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Oso ondo bueno... bozkatzera pasako gara, PNV

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.(EAJ-PNV):  
Abstentzioa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Abstentzioa, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ (PSE-PSOE): A favor,

ALKATE-LEHENDAKARIA.(EA.: Alde, ALTERNATIBA-ARALAR?

AITOR LEIZA ALBERDI JNA. (ARALAR-ALTERNATIBA): Aldekoa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Aldekoa, PILI?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTEA): Nik gauza bat,  
etxeko lanak egin behar baldin badituzue, Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Bueno, Aldekoa, TALDE  
MISTOA?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA. (TALDE MISTOA): Etxeko lanak egin da  
daudenez, Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).: Alde eta EAk ere alde,

ERABAKI ZATIA

PARTE RESOLUTIVA

Aldeko botuak: 9 botu (2 PSE-PSOE; 3 TALDE MISTOA; 2 ARALAR /ALTERNATIBA; 1 INDEPENDIENTEA; 1 EA)

Aurkako botuak: 0

Abstentzioak: 4 botu (EAJ-PNV)

Votos a favor: 9 votos (2 PSE-PSOE; 3 TALDE MIXTO; 2 ARALAR /ALTERNATIBA; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Votos en contra: 0

Abstenciones: 4 votos (EAJ-PNV)

**LEHENENGOA:** 07 HAR-  
ARDANTZABIDEKO 7.1 ETA 7.2  
PARTZELAK  
ESKUALDATZEKO ETA 02 HJU-  
PUNTANUETAN ESTALITAKO  
FRONTOIA ERAIKITZEKO  
ESPEDIENTEA ONARTZEA

**BIGARRENGOA:** Erabaki hau  
legeak agindutako eran Gipuzkoako  
Aldizkari Ofizialean argitaratzea  
jendeak horren berri izan dezan.

**PRIMERO:** APROBAR EL  
EXPEDIENTE PARA LA  
ENAJENACIÓN DE LAS  
PARCELAS 7.1. Y 7.2. DEL AU  
07-ARDANTZABIDE Y  
EJECUCION DE LA OBRA DEL  
FRONTON CUBIERTO EN EL  
AIU 02-PUNTANUETA

**SEGUNDO:** Publicar en legal  
forma el presente acuerdo en el  
Boletín Oficial de Gipuzkoa para  
general conocimiento

Eta azkenik Kirolak,

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTEA): Aizu... ba...  
botua kentzen dut eh?

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA).:

**IRABAZIAK LORTZEKO ASMORIK GABEKO KIROL ELKARTE  
ETA TALDEEI DIRU LAGUNTZAK ARAUTZEKO OINARRIAK  
ONARTZEA, BIDEZKO BADIN BADA.-**

Bueno, hemen dakizuen bezala oinarriak dagoeneko, bueno... oinarri  
guztiak dirulaguntzen oinarri guztiak bezalaxe plenotik pasa behar izaten  
dute, aurreko urtean eta aurrekoetan aplikatutako oinarri berberak dira eta  
bakarrik plenora ekartzen dugu gehiago luzatu gabe, badakizuelako zerri  
buruz ari garen, berari onarpena ematera,

Bateren batek, zerbait esateko honen inguruan? Inork ez, Ezerrez, Ba... botatzera pasatzen gara, PNV?

UNAI MANZISIDOR ANDONEGI JNA. (EAJ-PNV): Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Aldeko botua, PSOE?

SR. EMILIANO CABAÑAS GONZALEZ (PSE-PSOE): A favor,

ALKATE-LEHENDAKARIA.(EA.: Aldekoa, ARALAR-ALTERNATIBA?

AITOR LEIZA ALBERDI JNA. (ARALAR-ALTERNATIBA): Aldekoa,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Aldekoa, PILI?

PILAR ETXABE IRIONDO AND. (INDEPENDIENTEA): Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Alde, TALDE MISTOAK?

NEREA EPELDE AZKUE AND, (TALDE MISTOA): Baita ere, Alde

ALKATE-LEHENDAKARIA. (EA): Alde eta EAk ere aldeko

ERABAKI ZATIA

PARTE RESOLUTIVA

Aldeko botuak: 13 botu (4 EAJ-PNV; 2 PSE-PSOE; 3 TALDE MISTOA; 2 ARALAR / ALTERNATIBA; 1 INDEPENDENTE; 1 EA)

Aurkako botuak: 0  
Abstentzioak: 0

**LEHENENGOA:**  
IRABAZIAK LORTZEKO  
ASMORIK GABEKO KIROL  
ELKARTE ETA TALDEEI DIRU  
LAGUNTZAK ARAUTZEKO  
OINARRIAK AHO BATEZ  
ONARTZEA,

**BIGARRENGOA:** Erabaki hau legeak agindutako eran Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea jendeak horren berri izan dezan.

Ba... eskerrik asko eta hurrengorarte,

Eta eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, Alkate Lehendakariak bilera amaitutzat ematen du, gaueko zortziak eta hogeibederatzi direnean eta nik Idazkariak fede ematen dut,

Alkateak,

Votos a favor: 13 votos (4 EAJ-PNV; 2 PSE-PSOE ; 3 TALDE MIXTO; 2 ARALAR / ALTERNATIBA; 1 INDEPENDIENTE; 1 EA)

Votos en contra: 0  
Abstenciones: 0

**PRIMERO:** APROBAR POR UNANIMIDAD, LAS BASES ESPECÍFICAS PARA LA CONCESIÓN DE AYUDAS ECONÓMICAS PARA LOS CLUBES Y ENTIDADES DEPORTIVAS, SIN ÁNIMO DE LUCRO, DURANTE LA TEMPORADA

**SEGUNDO:** Publicar en legal forma el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para general conocimiento

No habiendo más temas que tratar, el Alcalde-Presidente dá por finalizada la sesión cuando son las veinte horas veintinueve minutos y yo el Secretario doy fé,

Idazkariak,



